

APRENDO

en casa

Educación Primaria

Arabela

Fichas de autoaprendizaje

Ciclo III

EIB FCL



PERÚ

Ministerio de Educación



Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Fichas de autoaprendizaje “Arabela”-III Ciclo

©Ministerio de Educación

Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja

Lima, Perú

Teléfono: 615-5800

www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2022

Versión digital

Elaboración de contenido

Alfredo Pacaya Torrejon, Eva Pacaya Ordoñez, Edward Caleb Pacaya, Cesar Caleb Manuel

Asesoría y Revisión técnica

Marisol Lucho Ases

Diseño y diagramación

Luis Francisco Aching Sánchez, Elmer Ruiz Trigozo

Ilustraciones

Archivo Digeibira-DEIB

Cuidado de Edición

María Teresa Lavado Y Fernández

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Naa sekeya nyo nayohotasano

Kwa panishano mersunaa, maahipowa, kanuunyo:

Kanaari nyo nayotasano miya nyahaniyarani nya niishinyuria sokwa na naakunura nya haniya nya niishiryohosano taateh nya naata niishinyu sokwa kya supwetanaa, kya keya niishishano hinihi taa kyarihiya na kiyani. Nyo nayotasano kyarihya kya naakunu kya niishinyohonura sokwa maninya, kya kinyurya maninya kya tyakahinya, kya nikinyutya, kya tohishakari saakyapwe powatasano, kya hiyaso, kya ke, kya supwetanaanyo.

Nyo nayohotasano hityaa nikiriyatu hwashikya nayohoneeka, nio: kwa kinyu hinihi, kwa ke, nukwa hinihi, kwa tyakanyo:

- Ta apa miyani pa kwakeyata.
- Pa hiyahinihi kasaateh tii kyayani.
- Pa kyunyhinihi pa naarohotahanyo.
- Pa myakesanohinihi, pa natosanohinihi.
- Petunu pa hityasano nakuwahinya, moohinya, kaminyanyo.

Nikiriyatu hwashikya kerahaa huuka kya pahere kya miinyu panishanora nyo nayohotasanohinihi, teyonu kya paniya sokwanikya saakyapwe niishishanohinihi. Kya niishityohana kaya, kya niishityohana maahi kwara nayohotare kya niishishanohinihi maninya.

iiiShanowa kya kiri, kya shukiriri kya niishinyuhinihi kya supwetanaa, kya hiyasowa niishityohosanohinihi, taateh na naata pa kinyuni shukweryaatya!!!





Ta apa miyani pa kwakeyata

Sesa:

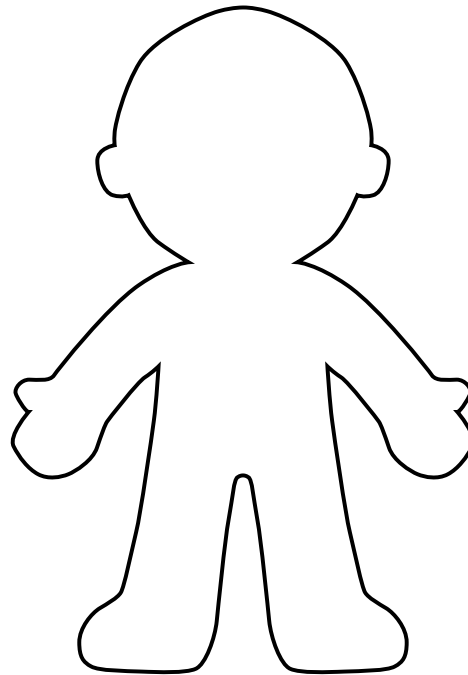
¿Kanateh haniyani?



Paari niishiyani pa kwakeya, nikiriyatu peyano pa kinyukwea maha sokwa tamonu. Paari pa sesa hiityani niishinyurya kanateh haniyani pa tyakari na sesa hityahuwa na niishishanura.

Pa niishiri sokwa

- ¿Kanateh haniyani? ¿Huwa kanateh kwa nikishiyani?
¿Huwa kwa ke, huwa kwa nukwa? Niya kya shipiniri kya haniya.



Haniya

Huwa haniya
Nikishiyanihya

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya pokoochore kya nukwata, kya keta, kya hiyasotanyokwa kya powatara taa kari kya rasakyarini, kasaa huukateni. Taa kya ke, kya nukwa kiriini, taamwekateh kya haniya kikyariini. Kasaa sesa kya ke, kya nukwa nya kyaari kya haniyani tahwe rupahinya peyano rupahinya. ¿Kasaarateh?
- Kyarihya taa na naakuya kya haniya nyo miinyuryani:



¿Kana pweya rupaa pokwahate kyahaniyani? Niya kya nayohotare kya tyasa. Kasaa rupaa kya pokwani.

Niya kya nayohotare kya sesa pweyano rupahinya.

- Kya ke, kya nukwa, kya hiyaso kasaara nohori nya kyari pweyano rupahinya kya sesa. Kya shipiniri nyo sesa kasaa na sekenu paniyani pweyano rupahinya kya hiyaso kwara kya nakuyara.

- Kya nikitiri kya miishano saakyano pweyano kwa kya naakuyara sokwa maninya kya minyurya kya nayohotasano.

- Kya saakyano pweyano kwara kya naakuya kya nayohotanura sokwa maninya nyo kwadrohinya:

Kwa sesa naateh

Hityanihya marihiya.

Haniya serohosano.

Haniya tyakahinyoni.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kya tee kyahaniyahinihi powatasano maninyukwea?
¿Taa kya kiriini?



- ¿Kya tee nyo nayohotasano maninyukyare?



¿Taa kwa niishiyani kwa kishakari, kwa tyakahinya?



Pa tyakahinya keraatya ponihya, pahaniya huuwa mwerasu paari naa miyahuwa nohoritya. Paari na nikiyani nohori mishano, paari na tohiyani, paari na miyano nohori naakunuta pa tyakahinya.

Pa niishiri sokwa

- ¿Kasaa miinyu kya nishiyani? Kya shipiniri hyuhyanaraka kasaa kya panishano sokwa. Kya nayohotare na sesa. Kya sekere saakyano pweyano, kwara kya naakuyara.



- Kya pahere teyonu kasaa kya paniya sakwani, kya shipiniri kanateh kya nakutare taa niishirini.

¿Kanateh kya niishityohoreni?

¿Taa kya niishirini?

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya pokooohore saakyanota taa nohori niishikyari na niishinyurya na miishokorikyanoni kanateh na rotakyarini. Kya shipiniri na powatasano hinihi.



¿Kasaa na niishirini?



¿Kanateh na rotareni?



¿Teyano kikyohinya na niishirini?



- Kya sekere saakyano kwara nikyara powatara kanateh nohori niishityohokyari tarihyano nohori niishinyurya. Taa kyarihya na miishiya kya tyakahinya. Nyo kasaahinihi kya pokooohore kya nukwata, kya keta, kya hiyasota, kya hinitya tamonu pweyanota sokwa.
- Niya kya shipiniri na powatasano, kya nayohotare sokwa kya panishano.



Kya powatare kya niishishahinihi

Kya ryukweare na hityako shipini nyuta:

- ¿Kya tee kunu nishityohosanota niishiri?



- ¿Teyano kasaa kya maninyu kyare nyo niishityohosanohinihi ni?

Kwa keeya



Pa kishakari pa keta, pa nukwata, tapeyokwata, kunuuri kiya pa tapeyokwata pa niishiri sokwa kanateh pa tyaka shuryukwea kiyani, pa hiyaso, pa hi, pa kamaka, pa kinyaka, kunuuri pa tapeyokwata pweya. Paari nohoritya mariyate panihiyani na kuwari kya munyurya, namityanuranyo.

Pa niishiri sokwa

- Kya nikiri petunuhwanaa kana pweyateh kyata kiyani. Kunu pweya kya shipinihyore. Kya ke naakunuta, kya hiyaso nyo kya nayohotare kunu pweya sesaka.



Kwa keeya



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

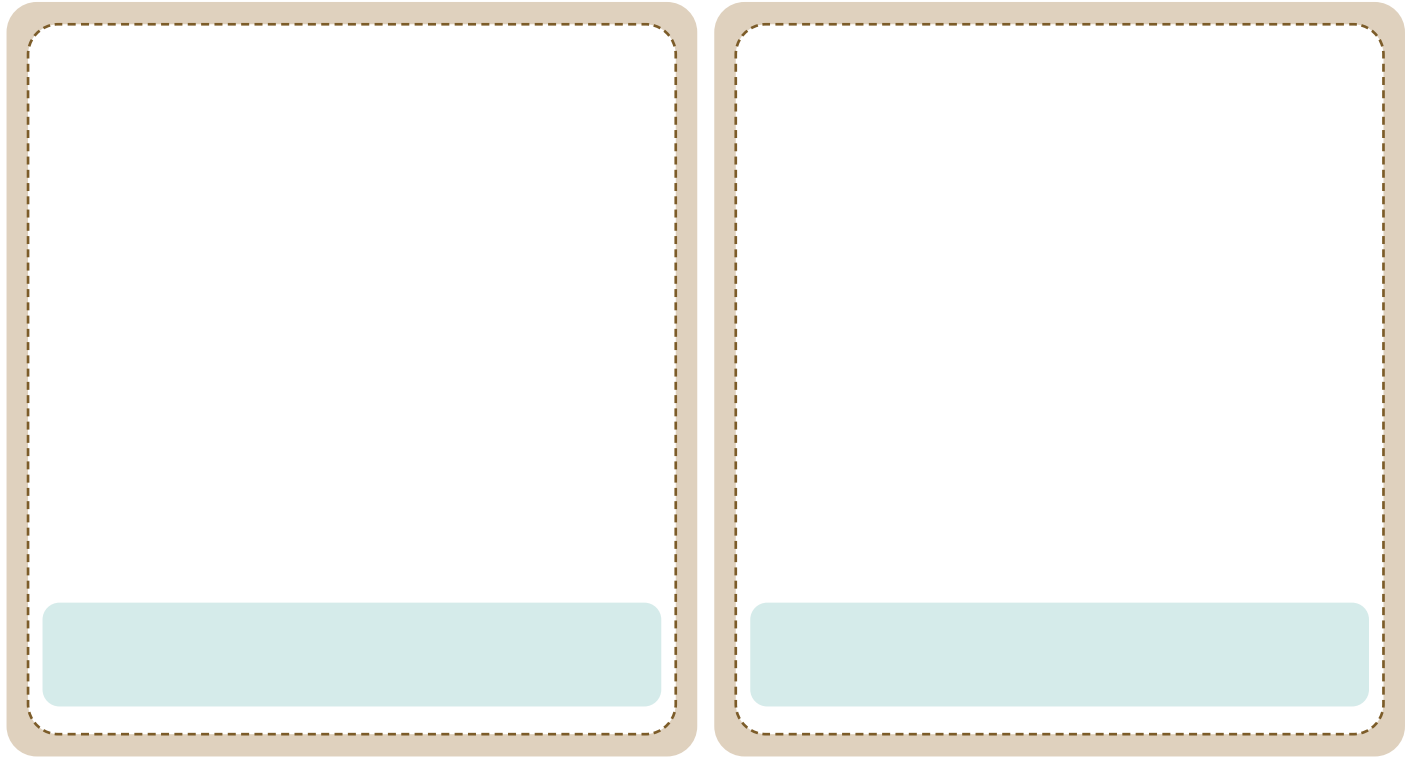
- Kya pokooohore kya keta, kya hiyasota, taa nohori naakoohota kyari na ponihyosanohinya, petunu na pweyatahanaani.
- Díñe uke ditye iwáájácútso keená tsáápiitsa tsájá pañe méénune.
- Kya shipiniri kasaa panihyosano kya miya kya tyahinyani.



- Kya sekere kya hiyaso, taakaritih na naata pa sekenu pa tapeyokwata na nakuta nura pa kuwarikya ponihyanura, namityanu, na kuwa nuuhunura, hootanuranyo. Niya kya shipiniri kasaa panihyosano pa masuuya nohorini niya kya shipinihyore kunu.



- Kya ke, kya hiyaso kwara kya nikyara powatara taakari nohori nerehiya na tapeyokwata tamonu tyakahinya peyata.
- Kya shipiniri, kya nayotare kerahaa kasaa nohori nerohosakari.



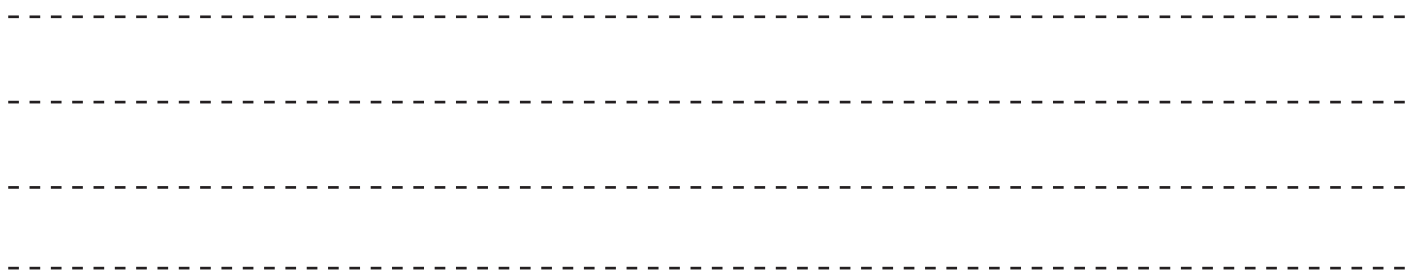
- Kya nikitiri kya ponihyosano naahyonota kya saakyano pweyano na naakunura kya haniya maninya kya nayohotanura maninya.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kya tee nyo maninyukweare kya niishishano kya tapeyokwaka hinihi? Kya shipiniri na hikyoko kya nayohotare taa na nikishiyani.



- Kya nayohotare nyo kasaahinihi teyanoteh kyara maninya kya tapeyokwakahinihi.



Niishiya taateh kwa naata maninya miinyu tamasaka pweyata, kwa kinyurya maninya pweyano



Pa hiyasori pa hiiri nishiya taateh pa naata kinyu maninya pweyanorani. Nohori naakunuta pa niishiri taateh nanaata pa kinyu maninya pweyanora pa keeya niishinyurya pa maninya pweyanoni pa tyakahinya.

Pa niishiri sokwa

- Kya ke, kya sekere powata kya nikyara taa nohori miikyara kya rasakari maninya pweyano kya kinyurya kya haara kiri mashaha.
- Kya ke, naakunuta kya shipiniri nohori miishano kya kinyurya maninya pweyano tamasaka pweyata. Niya kya shipiniri kwadrohinya.
- Kya shipinishano kya miiri naatukara, mweruukara, kowahara pa hiyaso niishishano haamasuta.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya nekesotare kya ke, kya hiyaso, kasaata nohori nanatokyari kyahaniyani kasa haamasutateh, kasaata na noshihyokyari kyanaata towatanura kya tyahinyahinihi, kya kishakari konaaha, maha pereha kya kyunyurya.
- Na naakunuta kya shipiniri keraha nataa nohori hiityasano niishishano, na sesaka kya nayohotare.



Empty dashed orange box for writing.

Empty dashed orange box for writing.

- Kya ke, kya hiyaso kya sekere kwara kya powatara taa nohori miikyari maha taaheka pweyano na kinyurya, maha hameha na kinyurya taa nohori miikyari taheha, hameha peyanoni. Kya shipiniri kunu powatasano, kya nayohotare teyonote sokwa kya panishano.

Large empty dashed green box for writing.



- Kya sekere kya ke, kya hiyaso kwara kya powatara teyonu myakesanote, ratusanote sesani maha maninya mwerasura taahkohori nohori kinyurya. Kya shipinihyore hyuhyanaraka kasaa maha maninya mwerasura.

Three large vertical rectangular boxes with dashed purple borders and a solid purple rounded rectangle at the bottom, intended for writing or drawing.

- Kya pokooore kya keta, taateh na naata kya miinyu kya kinyurya maninya kya keeyata, kya tyakahinya.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiri?



Two horizontal dashed lines for writing.

- ¿Taa kya kiyani nyo niishishano hinihi?



Nikirirya, mirirya, niishirirya



Pa tyakahinya mwerasu naatuhori pa kishakari paari nihiyani petunuhwanaa kasaa miinyu, pa nikishakari pa keeya miishano. Pa keeya naakunuta pa niishiri taa pa niishiyani pa ke miishanohinihi.

Pa niishiri sokwa

- Keeya, kya hiyasowa keraatya kasaa miinyu nishiyari.
- Hyuhyanaraka kasaa kya pahere teyonu kya miikyani. Kya shipinihyore kunu kasaa kya nayohotare na sesaka.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya nukwata, kya hitya kya kyaare na kuwarikyahinya. Kya powatarera kyahaniya kasaa kya mirikya kunikini kya nukwa, kya hi natoosakari na kuwarikya. Nohori naakunuta kya shipinyore kasaa na miikya na kuwarikya hinya.



Natoonu



- Kya keta mariyata kya pahere sapityaha, na nuwahi kya powatare kya nikishano na shiyara nya nyatasakari sapityahaa kwahi, na ryoosakarinyo kwara kya naakuyara nyo shipinirya kya nikishanohinihi.

**Shiyara
nyatanu, ryoonu**



- Kya keeya kya tarahare naana hahau pahenura, na nuwahi kya powatare kya miishano kunu naana hahau kihya hinya. Kya ke naakunuta kya shipiniri kya miishanohinihi kunu kikyohinyo.

Naana hahau pahenu →

- Kya keta kya pahere naana hahau myakesano kya kuwarikya hinya kihya. Kya haara kyarowa kya tyahinya kya powatare kya nikishano taa kya naakure kunu karohonorani. Kya sekere taa kinir.

Karahonu →

Kya powatare kya niishishahinihi

Kya ryukweare hikyoko kya shipinyunyata:

- ¿Kyatee na maninyukwearee?



- ¿Teyano sokwa maninyateh kya haniyara?

Paa niishiri taate pa pokoohiyani



Pa keeri, pa hiyasoori pa kohwaa maninya shukwearyaathya pa kinyurya. Nohori naakunuta pa niishiri taateh na naata pa kinyu maninyani taateh na naata pa pokoohonu maninya nohoriya, pa tapeyokwata petunu pata kinyaata.

Pa niishiri sokwa

- Kya keta, kya hiyasota, taateh na naata kinyu shanohwa, taraatya, shukwearinyu, kya sekere kasaateh na naata, kya nuhuketenu, kasaateh na naata miitinyu shukwearyaatya.
- Kya shipiniri kya haniya kya kishakari taraatya, kya kishakari shukwearyaatya.



Taraatya



Shukwearyaatya



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya keta kya pokooohore kyaa haara kikyari konaaha taa nohori mikyari maha kya kinyurya taakeka, nuhukehoru, hwakyohoru.
- Kya shipiniri kya ke powatasano taa nohori miikyari maha naa kya kinyurya. Niya kya nayohotare.



- Kya keta kya powatare, taa nohori miiyani maha taraatya kya, kinyurya, pweya kya nuhukesarihuuwa. Kasaa haamasu na nanatoya kyahaniyani, kya noonihyatee nahosanota, kasaa na raateya kyo haniyani.
- Nyo kwadrohinya kya shipiniri nyo powatasano.



- Kerahaa kya ke miishano kya shipiniri, kya nukwa miishanonyo. Taa na miyani maha kusosukya kinyurya pweyarakanu, maha hwaahya kya kinyurya mariyata. Kya nayohotare teyanoteh sokwa kya panishano na powatasano.

Handwriting practice area with a large dashed box on the left and four horizontal dashed lines on the right.

Handwriting practice area with four horizontal dashed lines on the left and a large dashed box on the right.

- Kya tohiri kya ke rootasano kyahaniya, kya nukwa, kya hiyaso, kya hi kya kinyurya maninya mweya, maninya kya takwarishihyonura kya tapeyokwakata.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini?

- ¿Taa kya kiya nyo nayohoneehinihi?



¿Taa kwa tyaka maninya kiyani?



Paa haara maninya miiya tyakahinya pa kinyurya maninya huuwa. Pa ke, pa hiyasori niishiya taateh nanaata pa miinyu pa tyaka kinyurya maninya. Nohori niishishanota taateh nanaata maninya kinyurya.

Pa niishiri sokwa

- Kya keta, kya hiyasota kya pokoochore kanateh ponihyoteha kamaruni kya tyakahinya.
- Nohori naakunuta kya shipiniri keraha ponihyosano kya hiiyanihya sekesano kasaate panihyoshiya kya tyakahinya, na nuwahi kya nayohotare kunu ponihyosano kya tyakahinya.



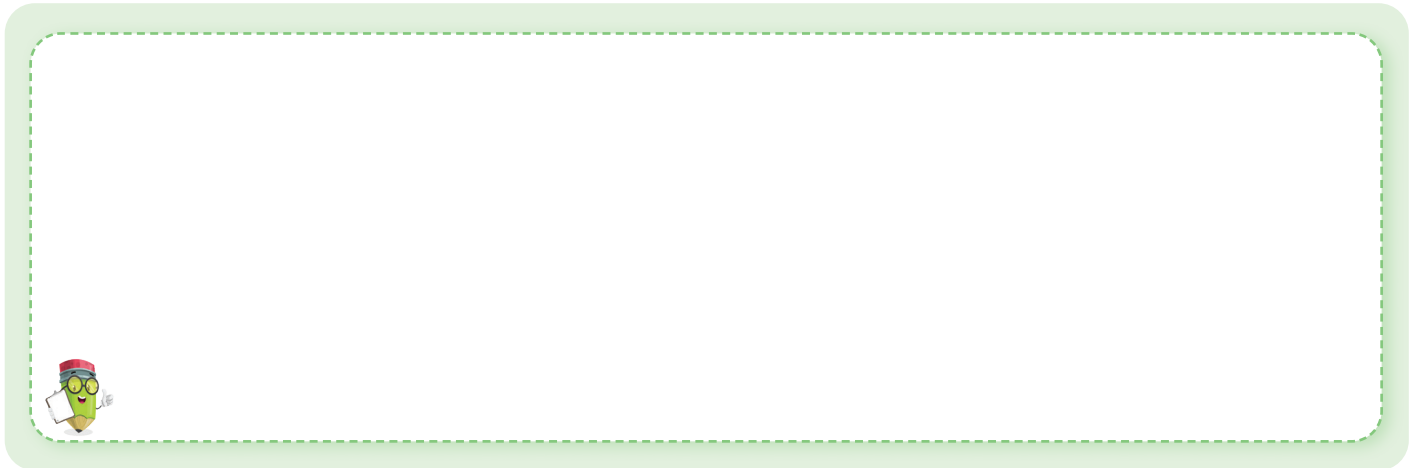
Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya keta, kya hiyasota kya pokooohore kanapetene kya tyaka hiiyanihya nukwa kikyariini, huuwa tya ka kamarunu, huuwa kamarunu, huuwa mwerasu keeya kamarunu sokwa tamonu.
- Nohori naakunuta kya shipinihyore saakakeetakanee hiiniyanukwa kasaa nohori miyani kya tyakahinya. Na sesa kya nayohotare huuwa.

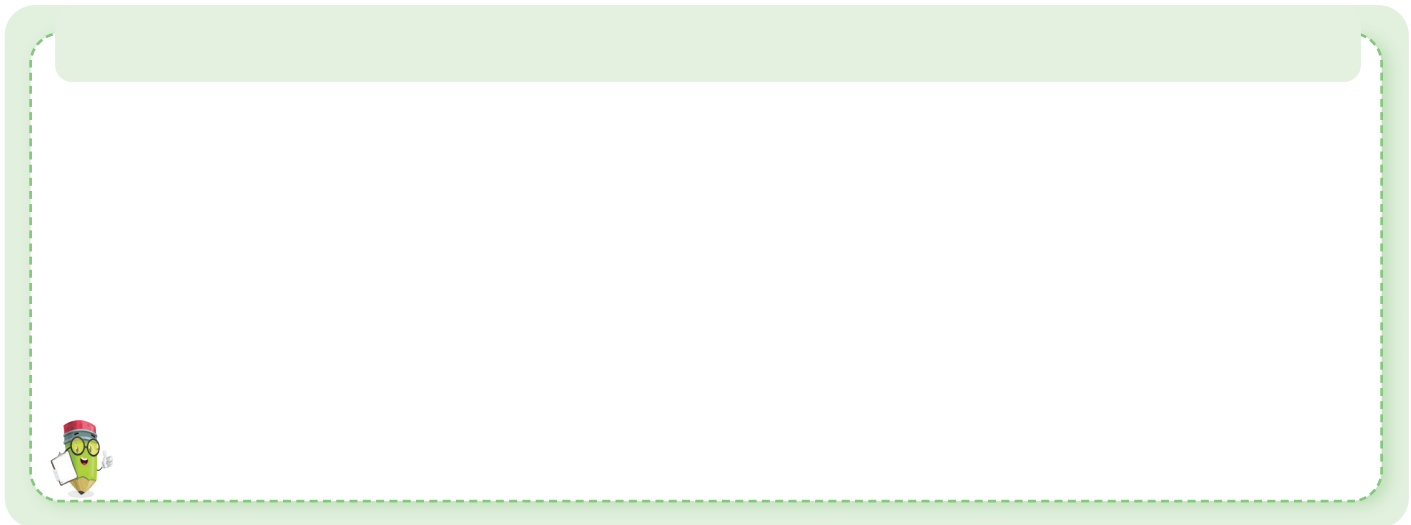


- Kya shipinihyosa kya naahyore kya niishishano haamasuta, naatuka, mweruuka, kowaha, pokohonake, tikiriikyano.

- Kya ke, kya hiyaso kya nekesotare taakari kunu nerehohwa tya saakyarini kasaa nohori miiya tiini. Nohori naakunuta kya shipiniri nohori miishano kunu tyahinya.



- Kya hiyasota kya pokooore kanateh tarihya kikyari kya hiiyanihya kya kishakari naatuhwa. Taa nohori miikyari nohori minyurya kya tyaka kinyurya. Kya shipiniri kya panishano na powatanohinihi kya nayohotare na sesa.



Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini?

- ¿Taa kya kirii nyo kya niishishanohinihi?



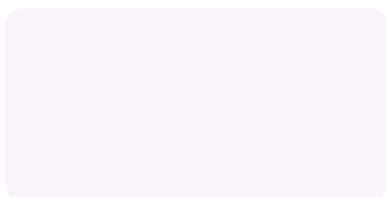
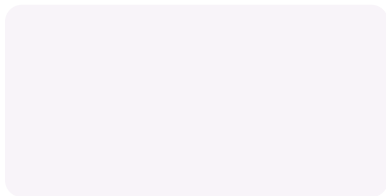
Nerehonu huuka kwa tyaka hinya



Kanaa tyakahinya, kanaari nerehiyani kunu huukatanaa pweya pwetuhuhwana nihiya takwari shihyonura. Kya ke naakunuta, kya hiyasonyo pa niishiri kasaara pa rerehiyani kasa huukarateh, kanateh tii kiyani taa maninya pa miyani.

Pa niishiri sokwa

- Kya pokoochore kya keta, kya hiyasota nyo rerehonu huukahinihi, taa kyarihya na miityayani kunu huuka nohori nerehosakari kya tyakahinya.
- Kya shipiniri kerahaa rerehonu huka. Kya nayohotare na sesaka.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Nikiriyatu nerehonu huuka kya shipiniri, kya sekere kya ke, kya hiyaso kwara kya powatara kasaa huukateh pweya nerehonuni, kasaarateh kanapeteh tii kiyani.
- Kya shipiniri kunu nerehonu huuka kya nayohotare na sesa, kya ke powatasano.



¿Kasaara na nerehiyani?



¿Kanapeteh tii kiyani?



¿Taa nohori miyani?



- Kya sekere kya ke, hiyaso kasaa myakesano, kasaa ratusano nohori miyani kunu huukara. Kya nayohotare niya.
- Kya shipinihyo kunu myakesano, ratusano kunu nerehonuhuukara na sesa kya nayohotare niya.

Three large empty rectangular boxes with dashed green borders and a solid green bar at the bottom, intended for writing answers.

- Kya nikitiri kya ke, kya hiyaso kya miishano kwara kya sekera maninyate nohorirya.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirinyohinihi?

Two horizontal dashed lines for writing answers.

- ¿Taa kya kirii nyo nayohotasanohinihi?







Pa hiyahinihi kasaateh tii kyayani



Pa shityare tyuhaura shikyame nishiyokwata



Pa hiyaso, pa hi nohoriiri niishihya taa shikyamehinihi nohori shityanu na tyuhaura naanahahau hinihi, surowa kyahahinihi.

Pa nikiri nohori shityasano shikyame nishiyokwata, pa pokoochore nohoritya pa tyakahinya kyanyata taa nohori shityani. Pa hiyaso naakunuta, pa hi naakunuta pa shityare kunu tyuhau.

Pa niishiri sokwa

- Juana tyahinya pa kyaare pa nikinyurya na shiyasano tyuhau shikyame nishiyokwata. Maninya shiyohwa maahi na tyakahinya.
- Sokwa pa nikiri Juana, neyaka Anselmo nyo, nohoriiri tyuhaura maninya shiyohwa shikyame nishiyokwata, nohori shityasonori mootyakana hahau hinihi. Kya nikiri maninya taa nohori shityani kunu mootyakanahahauta.
- Nyo kwadrohinya kya shipinihyore kya nikishano shityanuhinihi. Kya nayohotare na sesaka teyonu kya paniya sokwa.

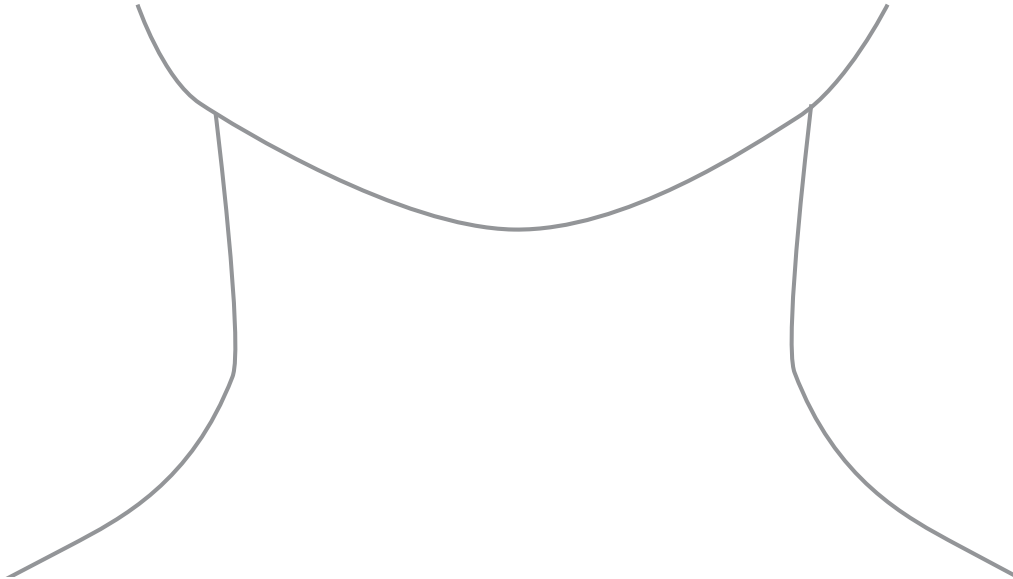


Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

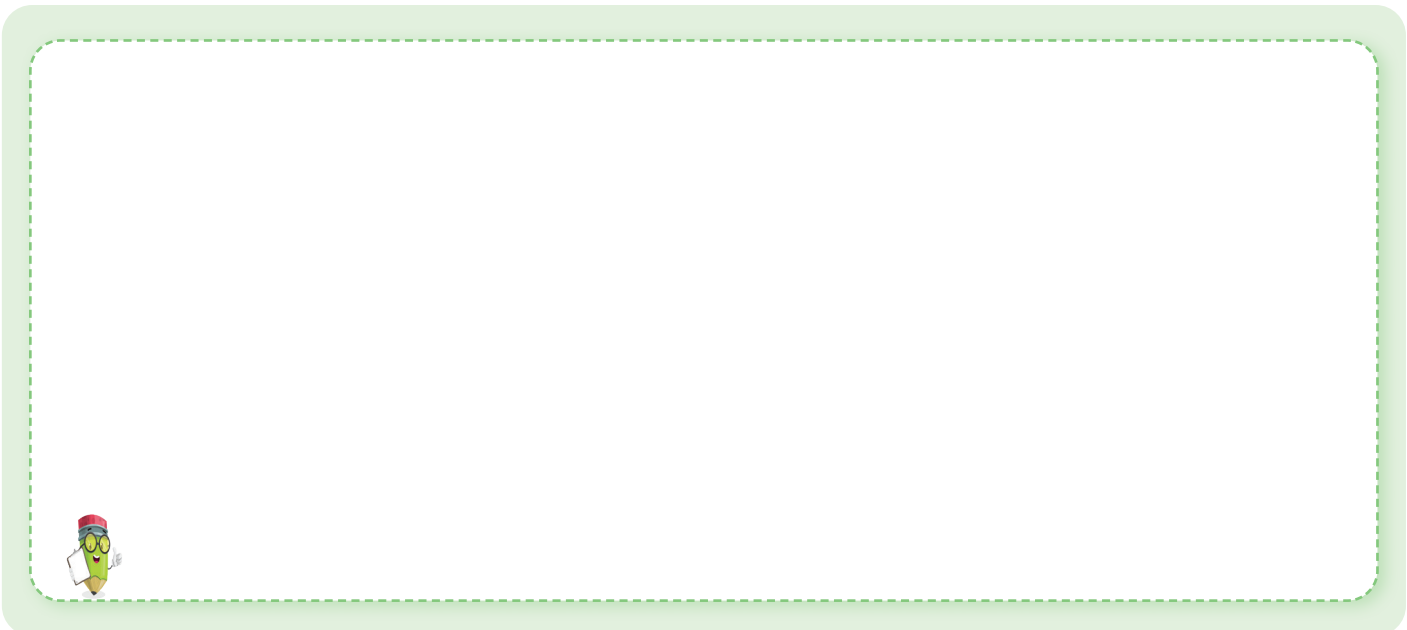
- Kya sekere kya hiyaso, kya hi kwara kya niishityohiyara taateh tyuhyaura shityanuni.
- Nohoritya kya shityare kya tyuhyau:
 - a. Koteenu shikyame kya pahere, kya rikyatare, na nuwahi kya ryuutiri, kyo sakwanihyare, kya nishiyokore kya mohokwaakwa.
 - b. Kya mootyakana kya kuwara sere.
 - c. Kya shukyohyore shikyame yokwata.



Kya shipiniri kya shityasano tyuhyau huuwa kya rikyahinya tyutyano.



- Kya shipiniri kasaata shityasanoteh tyuhyaura kya nayohotare.



- Kya pokoochore saakyanota kasaa sokwateh na naata shityasano nyo shikyame nishiyokwata.
- Kya hiyaso, kya hi kwara kya niishityohiyara taa miishanote nyo tyuhyau shityanura. Kya tohiri maninya na powatasano kya haniya kya nayohota na sekesano kya shipiniri nyo kwadrohinya.

Koteenu

Na nuwahi

Na pekenu

- Pa niishiri Pa niishiri sokwa sokwa.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?

- ¿Kyate na maninyukweara? Naa kya nayohore “X” taa kya kiriini.



Pa niishiri ta norihyotahateh kiyani



Pa keeyari nyo norihyotaha niishikyari na keeya niityohosanohinihi kunu norihyotaha nohoririiri kyo kyari sapityaha, haakwatuha, kanuhuukwatuhukanyo. Kya niishiri taa nohori miikyari kunu norihyotahani, tee na nyohotakyarini. Kya ke, kya hiyaso niishishanuta, pa niishiri taa nohori shipinikyari na norihyotahani.

Pa niishiri sokwa

- Kya pokoochore kya saakyanota, kwara kya powatara taa nohori miikyari norihyanya, taa norihyate kiyani.
- Kya shipinihyo kunu norihya kya ke, kya hiyaso powataso.



- Kya sekere kya saakvano pweyano na ni kyara kya serohore nyo nekesotasano kwara kya naakuyara: ¿Kasaa norihyotahate kya naata kyanu nyo haakwaha? Nyo kwadrohinya kya shipiniri.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya keta, kya pokooohore, kya hiyasota, tamonu pweyanota. Kwara kya powatara taa miishanoteh norihyotahani, kasaata na miishiyani, tee na nyo tashiyani.
- Kya shuryukwea kinya saakyano kya sekere kwara kya naakuyara nyo nekesotasano ryukweanura:



¿Kasaata miishanoteh norihyotahani?



¿Tee na nyohotashiyani?



Kya niishiri taa norihyotahateh kiyani, kyanihya kya shipinihyore kunu norihyotaha. Kasaateh nata kyasanoni. Haakwatuhwa, kanuhuukwatuhwanyo.

Norihyotahaa

↓ ↓

Haakwatuha
kahuukwatuhwa

- Kya nikitiri kya saakyano kya miishanohinihi, kwara sekera maninya tee nohwara.

Kya powatare kya niishishahinihi

- Kya serohore kya shipinishano: ¿Kasaa kya niishiriini?



- ¿Teyonoteh sokwa maninya kya haniyara?





Pa kyunyahinihi pa naarohotahanyo



Pa kikyo tee pa kiyani




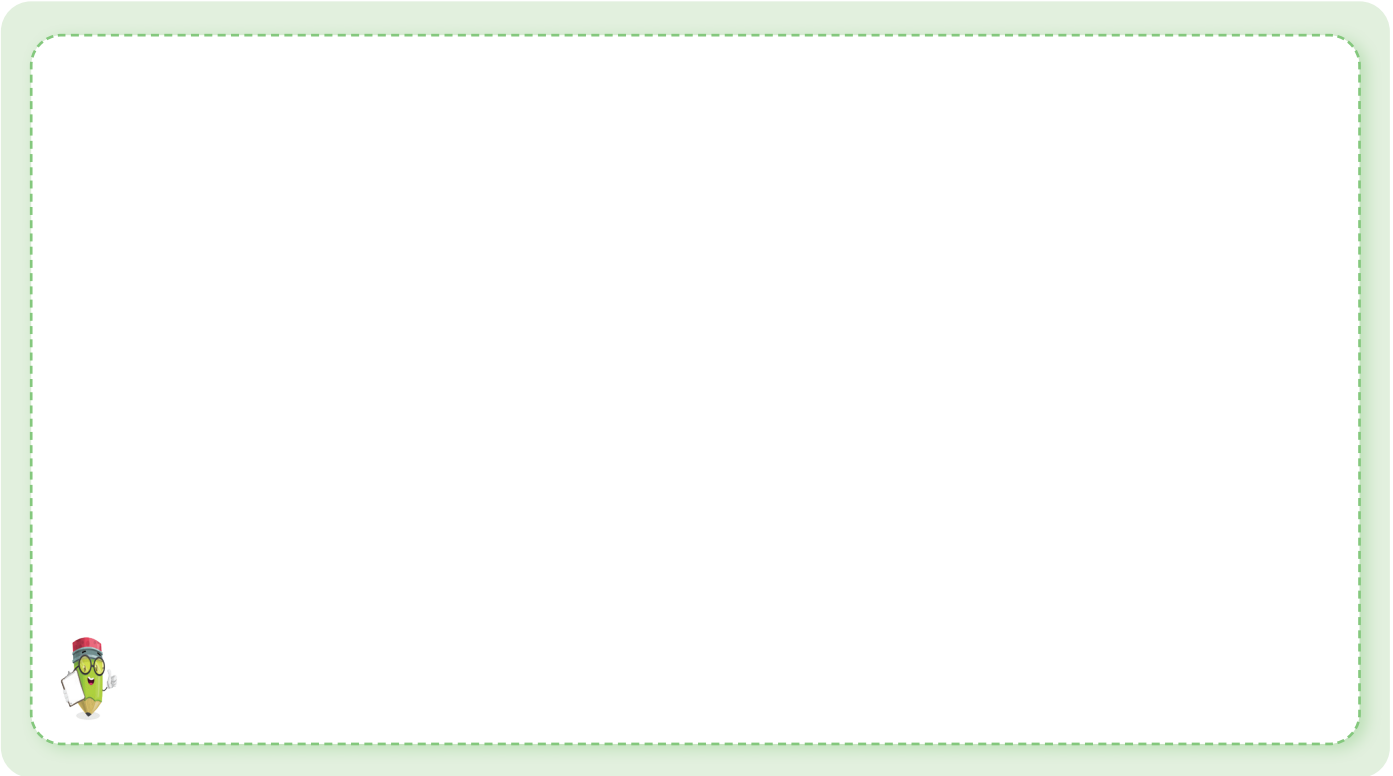
Pa tyaka tee pa kiyani paari keryaatya kasaa miyani petunu huukahana. Paari hityani, kuwarikya, kaminya, nakuwa, nataukaka, pa tyakanyo, niishityohohwatya, rupaata pokwatahatanyo. Kya ke, kya hiyaso naakunuta, kya shipiniri kya tyaka petunuhwana.

Pa niishiri sokwa

- Kya rukwanehora petunu kya tyakahinya kya nikiri kasaateh tii kiyani huuwa: moo, tuwananu, kaminya, kuwarikya, tyaka, nyohohwa, serohohwatanyo.
- Kya shipiniri kya panishano kikyo teyonu kya paniya sokwani. Kya powatare kya ke, kasaara kya paniya kunu tyakani.


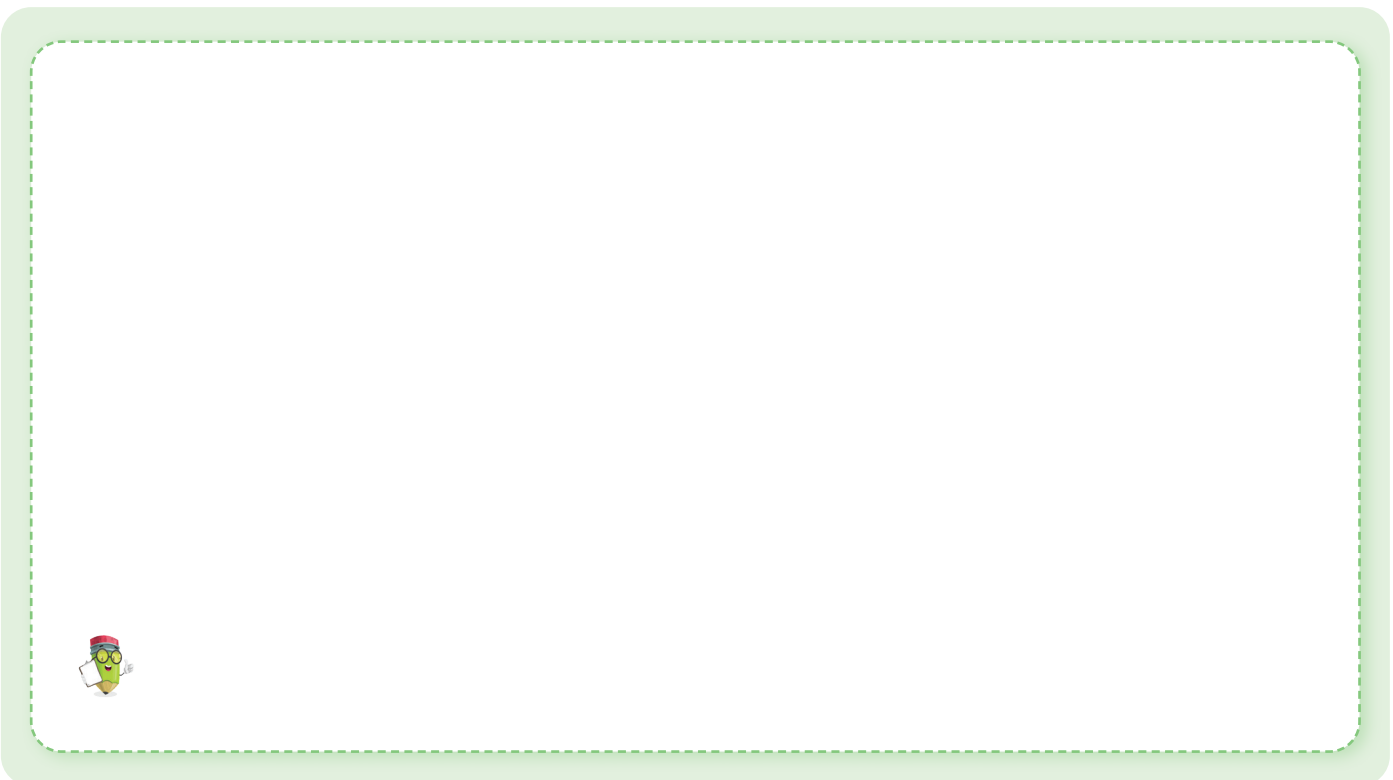


- Kya ke, kya hiyaso naakunuta kya shipiniri nuu kya tyakwa neteyano serohohwa tyakwanyo.

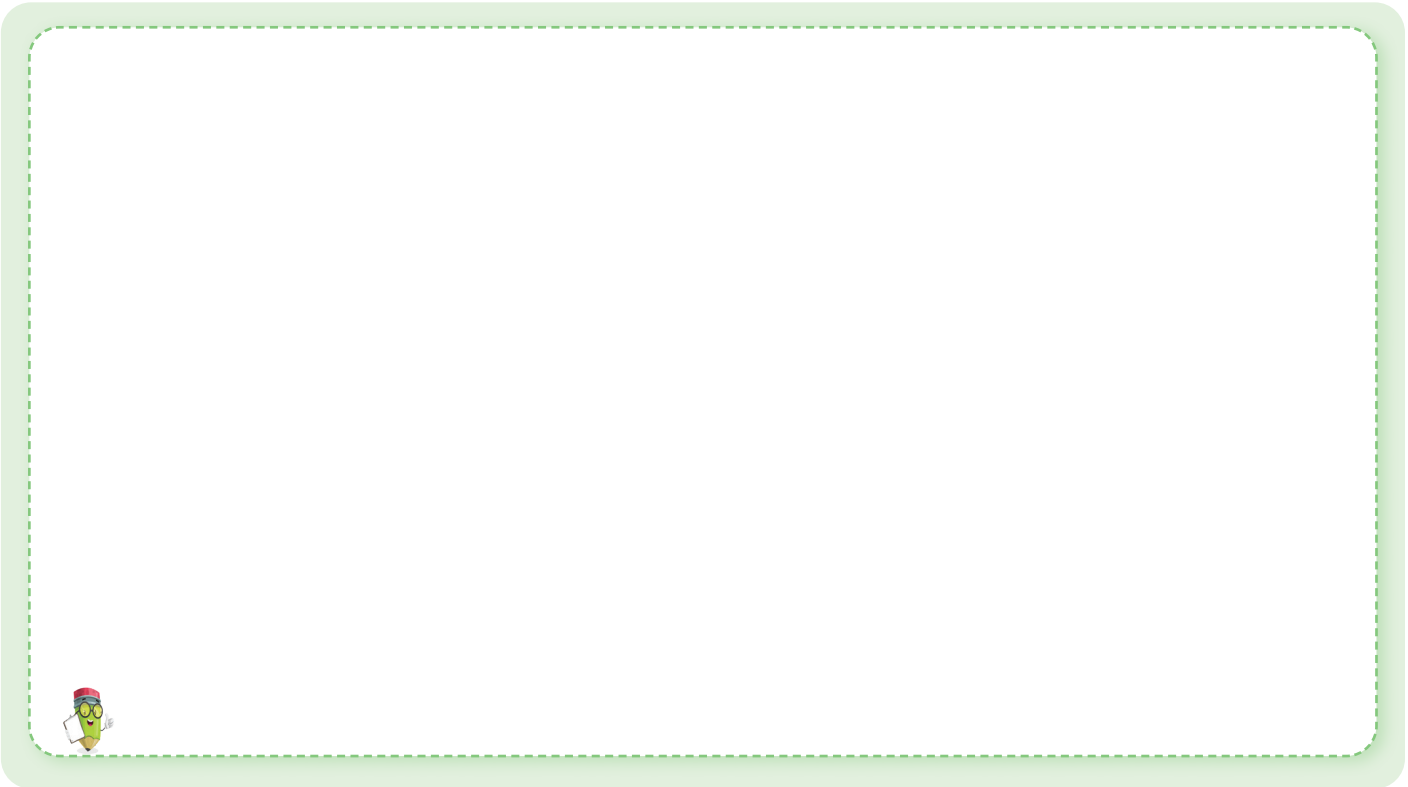


Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya shipiniri kya serohohwa tya tee na kiyani, sokwa kasaateh na shurikya kiyani.



- Kya shipinishano kya nikitiri, kya ke, kya hiyaso maninyatee, nohori naakunura sokwa maninya kyahaniya.
- Kya pokooohore kya keta, kya hiyasota taateh tarihya kya kyarini nyo kikyo rerohohwa tya tyaakishakarihya.
- Kya shipiniri kya nuu kya kuwarikyaakwa neteyano taa kya tyukiyani kya kuwarikyaakwa, taa kya niishiyani haara kiya moo, samo nakuuwanyo.



Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?



- ¿kyatee nyo niishishano paniya? Kya ke kya powatare kyatee na panirii.



Kanaa hiiya kanaahinihi powatasano



Kanaa supwetanaari moo, samokwa, tuhwananukwa sesaka nyohokiyari tee nohori ki kyarini na hiiyahinya. Kya ke naakunuta pa niishiri kunu sesaka nohori nyohosano.

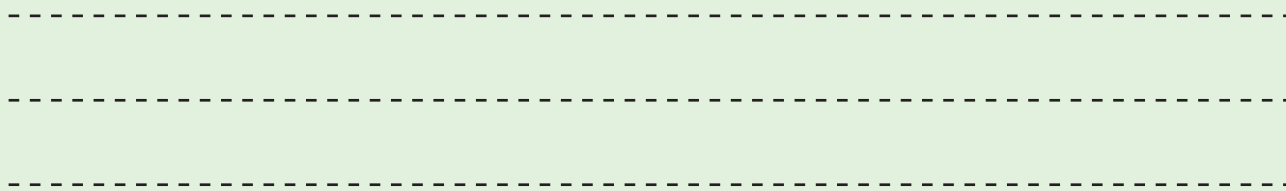
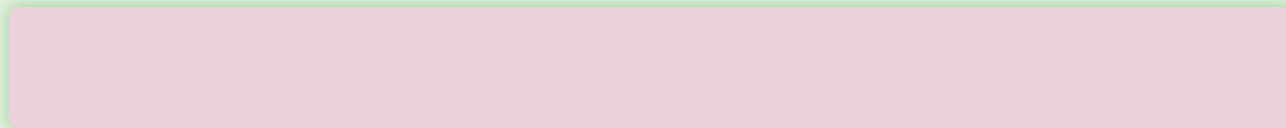
Pa niishiri sokwa

- Kya sekere kya ke, kya hiyaso kwa kya powatara kya nikyara tee kunu sesaka kiyani kya tyakahinya huuwa: moo, samo, tuwananu, samotihya, kwara kya sekera na sesaka taa pa supwetana nyohokiyari kunu sesakani.
- Kya shipinihyo kunu kikyokwa na powatasanoni. Kya nayohotare na sesaka nohori naakunuta.




Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya pahere nikiriyatu kikyoo kya powatasanohinihi. Kya sekere kwa sekere kasaa kunu sesa sekenu paniyani.
- Kya shipiniri nohori powatasanoo kya sekere kwa kya naakuya kunu sesa nayohotanura tukwayokwa rupaa. Kya panishano kya nayohotare.



- Kya nikitiri kya miishano saakyaano pweyano kwara kya naakuyara sokwa maninya kya miinyurya.

- Kya sekere kya ke, kya hiyaso kwara powatara kya nikyara kasaateh kya tyakahinya miishakyari tarikyani.
- Kya shipiniri nohori powatanohinihi.



- Kya pokoochore saakyano pweyanota kasaarateh maninya kunu kikyokwanih nohori nyohosano kunu sesaka tarihya.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?



- ¿Teyonoteh sokwa kya panishanoni?

Pa moo, samokwanyo



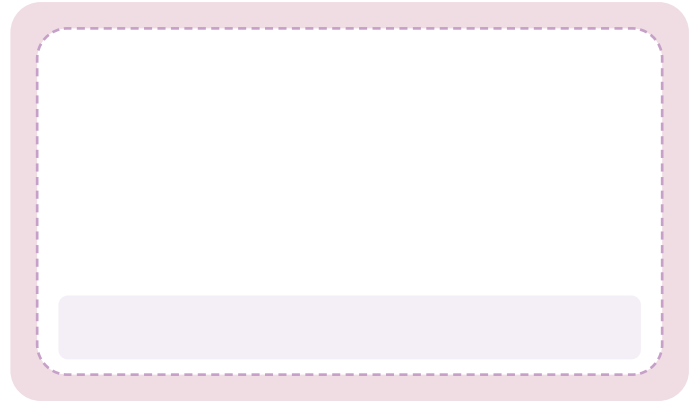
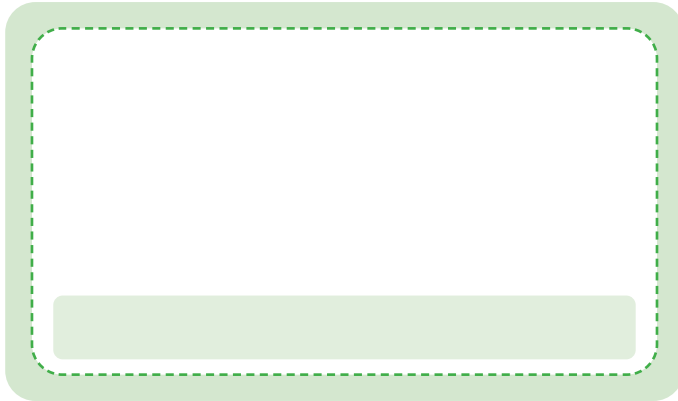
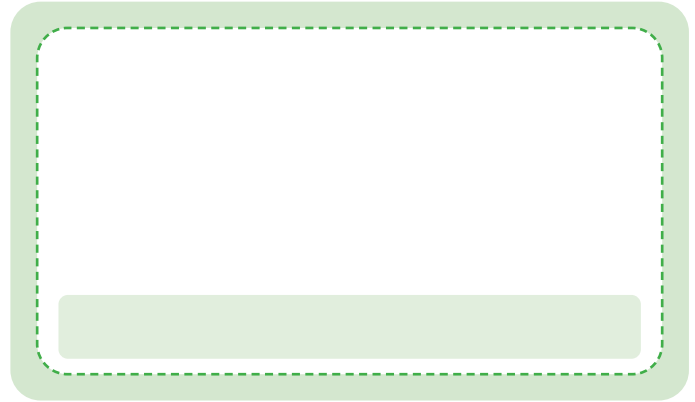
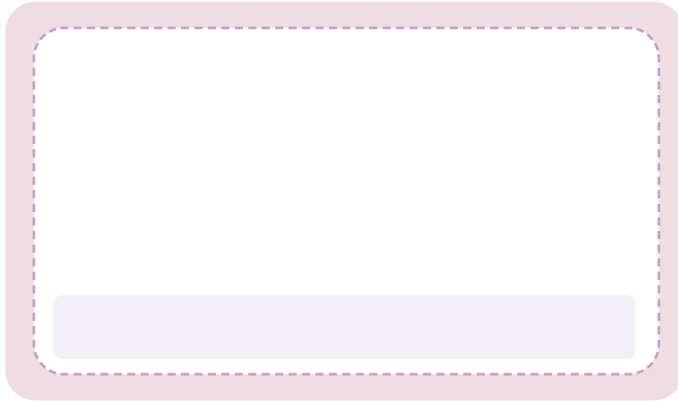
Pa hiyasori niishiya kasaateh moohinya kihyani samohinyanyo. Kya ke, kya hiyaso naakunuta pa niishiri teyano kikyohinya nyo kiyani, moohinya samohinyanyo. Taa pa miyani pa haara tii kyareni.

Pa niishiri sokwa

- Kya nikiri kya shipiniri moo, samo kya tyakahinya kihya.

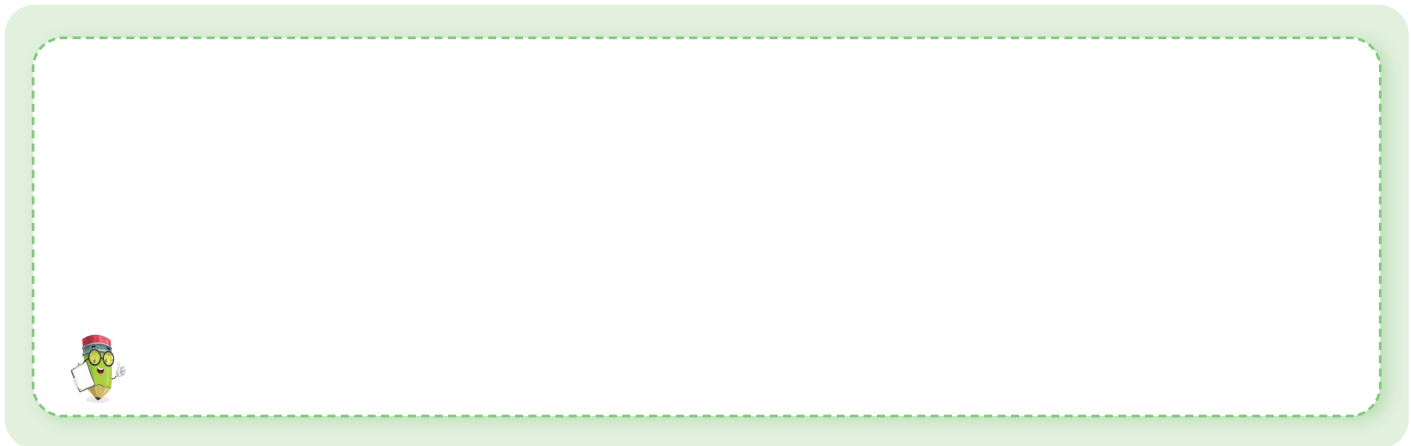


- Kyaari niishiya tee keraatya sapityaha kiyani, kunuhuukwatuhwanyo kya tyakahinya, moohinya samohinyanyo. Kya shipinihyo kunu kya nayohotare na sesaka.




Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya keta, kya hiyasota kya pokoochore kasaa naana hahauteh maninya sapityaha myakesokorikyano, kanuhuukwatuhwanyo moohinya kihya, samohinya kihyanyo.
- Kya shipinihyore kya nikishano sapitya, kanuhuukwahanyo, teyano naanahahau na myakeeyani.



- Pa saakyapere maha sesa miihya kikyari moo kamaru, samo kamaru, kanuhuukwatuhwa kamaru, na kuuwa kamaru nyo. Kya nekesotare kya ke, kya hiyaso kanateh kunu moo kamaru, kanuhuukwatuhwa, nakuuwa kamaruni. Taateh na naata pa miinyu maninya nohori maha na hwaniryu pahaniya.



Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiri nyo nayohotasanohinihi?



- ¿Kyatee nyo miishano maninikwea? Nyo hikyoko kya nayohotare taa kya kiyani.



Pa kuwarikya shikityano pa tyakahinya



Pa kuwarikya shikityanohinya tii kiyari keraatya kanuhuukwatuhwa nakuwa morityanonyo. Kunuuri pa panishano para myakesokorikyano, pa naarohotaharanyo.

Kya hiyaso naakunuta, kya ke nyo pa niishiri teyonoteh kunu kanuhukwatuhwanyo na kuwa morityanonyo pa kuwarikya shikityanohinya kiyani.

Pa niishiri sokwa

- Kya sekere kya ke, kya hiyaso kwara kyata kyaara kuwarikya shikityanohinya. Kya nikiri kasaateh tii kiyani. Kwa kya powatara kunu kanuhuukwatuhwahinihi.
- Kya shipiniri kya nikishano naana hahauraka.



Naana hahauraka



- Kya shipiniri kanuhuukwatuhwa kuwarikya shikityanohinya kihya kasaa na myakeyani.

Kanuhuukwatuhwa kasaa na myakeyani



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya


- Kya keta, kya hiyasota kya pokooohore kasaa kanuhuukwateh nanaata pa manu kuwarikya shikityanohinya, kasaa naana morityanuteh pa naata ryuryatana pa naarohotahara. Kasaa haamasuteh nanaata pa ryuryatanu pa shikyamwe kinyurya naatuka, kasaa hiyokwateh sokwa.
- Kya shipiniri kuwarikya shikityano, nakuwa morityanonyo. Kasaateh na naata manu tii, kasaa haamasuteh pa naata karohonu. Niya kya shipinihyore.



- Niya kya shipiniri kasaa nuhwateni, haamasa nyo maninyani pa naarohotahara kunu kuwarikya shikityanohinya kya ryuryatasano.



- Kya keta, kya hiyasota kya pokoochore teyonoteh nanaata pa natanu pa naarohotahara kuwarikya shikityanohinya.
- Niya kya shipinihyo kya ke, kya hiyaso powatasano.



- Kya pokoochore saakyano pweyanota taateh nanaata pa kohwanu kunu kanuhuukwatuhwa, kuwarikya shikityano naana morityahanyo.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiri nyo nayohotasanohinyani?



- ¿Kyaratee maninya nyo nayohotasano? Kya ke, kya powatare teyonoteh kyara maninyani.



Nakuwahinya kihya kanuhukwathwa



Pa ke, pa hiyaso nohoriiri niishiya tee kunu kanuhuukwataha kiyani. Kya ke, kya hiyaso naakuta kya niishiri tee kunu kanuhukwayuhwa kiyani, kya nikiri tamekateh ku nuni. Kya nayohotare kunuhinihi powatasano.

Pa niishiri sokwa

- Kya ke, kya hiyaso naakunuta kya shipinihyo tee kunu kanuhukwatuhwa kiyani kya tyaka shuryukwea, teeteh nanaata kya ryuryatanu.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya keta, kya hiyasota kya pokoochore taameka kanuhuukwahateh kya tyaka hiiyahinya kiyani. Kya sekere nikiriyatu kanuhuukwaha kya saakyano naakunuta kya nayohotare na sesa.



Diagram illustrating the concept of 'Kanuhuukwaha' (to be afraid). A central box labeled 'Kanuhuukwaha' is surrounded by four green boxes, each containing three dashed lines for writing. Green arrows point from the central box to each of the surrounding boxes, indicating a relationship or flow of information.

- Kya tohiri kya ke, kya hiyaso powatasano teyono kanuhuukwahateh nyukwea rukwanehani, teyonoteh huuka rukwanehani. Nikiriyatu nyukwea rukwaneha, nikiriyatu huuka rukwaneha kya shipiniri nyo kwadrohinya.

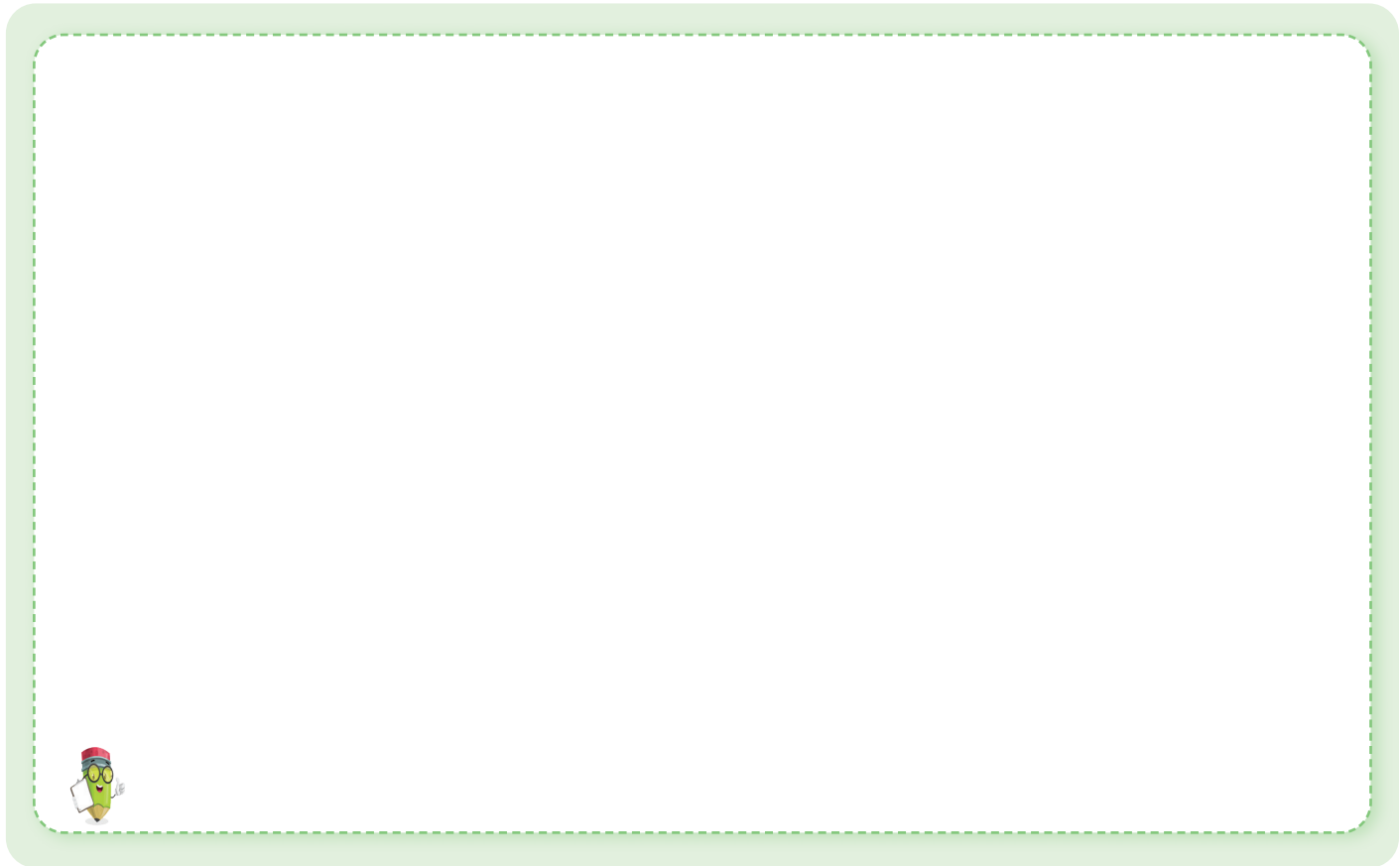
Huuka

Empty box for writing.

Nikwe

Empty box for writing.

- Kya nikiri nikiriyatu kanuhuukwaha, kya sekere kya ke, kya hiyaso kwara powatara kya nikyara kunuhinihi. Kya shipiniri kunu kanuhuukwahahinihi na powatasano.



- Kya nekesotare kya ke, taateh nanaata pa miinyu maninya kunu kanuhuukwatuhwa, maha sesana miinyurya.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirii nyo nayohotasanohinya? Kya powatare kya ke.



- ¿Kyatee na maninyanikwere? Kya ke, kya powatare teyono kya maninyakwere sakwani.

Sapityaha kanuhuukwatuha moohinya kihya



Pa ke, pa hiyaso nohoriiri niishiya teyano kasaateh moohinya kihyani, sapityaha kanuhuukwahanyo. Nohori naakunuta paa niishiri nyo hinihi, namyakesano taameketenohoni.

Pa niishiri sokwa

- Kaminyahinya, samohinya, moohinya kya kyaare kya keta, kya hiyasota kya nikiri kasaateh kuniki kiyani, kaminyahinya, samohinya, moohinyanyo.
- Kya shipiniri samo, kaminya, moo, tee kya nikirii kunu kasaani, sapityaha kanuhuukwatuhanyo.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya keta, kya hiyasota kya pokoochore teyano kasaateh moohinya kihyani, hiiyakwanyo. Kwara kya sekere kasaa na myakeyani, taamekate na kwakeya, tee na kya yani. Kerahaa nyo kasaa kya pahere, kya shipinihyore, mariyata kasaa na myakeyani.



yakenu →

yakenu →

- Nyo kwadrohinya kya shipiniri sapityaha, kya ke naakunuta kya nayohotare na sesaka.

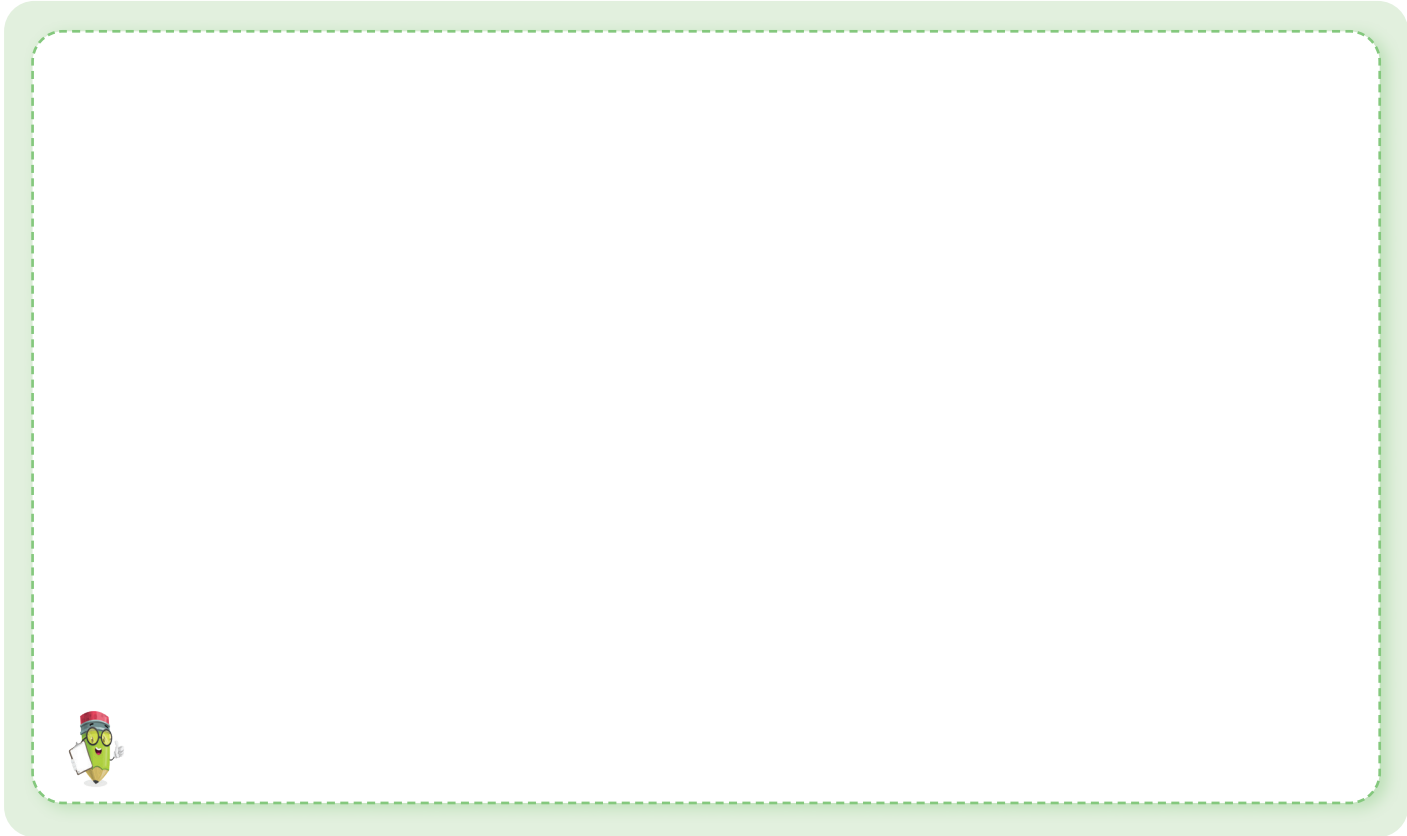
Sapityaha koraka

Sapityaha koohu

Kwarimya kihya sapityaha

Nukukwahinya kihya sapityaano

- Kya nikiri nikiriyatu sapityaha, kanuhuukwahanyo, teyonoteh moohinya kihya, teyonuteh hiiyakwakihya. Kya ke, kya hiyaso kwara kya powatara kunuhinihi, kya nikyara. Niya kya shipiniri teyonoteni kya panishano sokwa.



- Kya hiyaso kya nekesotare, taateh nanaata manihya pa miinyu kunu sapityaha, kanuhuukwatuhwa kamaru. Kya haara naa miya, na kamaru nanaata kya nowasenu, moohinya nakuhinyaakonyo.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?



- ¿Kyatee nyo nayohotasano maninyukwere? Kya ke kya powatare, kasara kya maninykweni.



Pa tyakahinya kihya haakwatuhwa.



Pa ke, kya hiyasori niishiya nyo haakwatuhwahinihi pa tyakahinyo kihya. Nohori naakunuta kya niishiri nyo haakwatuhwa kya nayohotare taa na nikishiyani. Kya powatare kunuhinihi.

Pa niishiri sokwa

- Kunu haakwatuhwa kya nikiri kya tyakahinya kiyani, kya tohiri taa na nyunihiyani.
- Kya ke, naakunuta kya shipiniri kunu haakwatuhwa.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya ke, kya hiyaso kya nekesotare teeteh pa naata ryuryatanu nyo haakwatuhwa kya tyakanya shuryukwe.



Haakya




Nakuhinyaako



Kuwarikya



- Nikiriyatu haakwaha kya pahere, kya ke kya sekere taamekate kununi. Kasaateh na myakesanoni, tee na makeyani, tamahaaha rukwanehatee, keraatyaso, taa na nyunihiyani.
- Kya saninyuhyure taa na ninishiyani.
- Kya ke naakunuta kya shipiniri kunu haakwaha, na sesa kya nayohotare.



- Kya ke, kya hiyaso kya nekesotare teeteh pa naata ryuryatanu nyo haakwatuhwa kya tyakanya shuryukwe.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini?



- ¿Kyatee maninya kirii nyo niishishano hinihi?



Shikiikyahinya kihya nakuuwa



Pa ke, pa hiyasori niishiya nyp nakuuwahinihi. Nohori niishinyutya pa niishiri kunu nakuwa, pa niishiri kasaara pa paniya kununi, tee na kiyani kasaateh kunu nakuuwanya kiyani, kanate na hahau myoyani.

Pa niishiri sokwa

- Kya keta mariyata kya kyara, kya hiyasonyo kya nikinyurya kuwarikya shikityano kya tya shuryukwea kihya. Kya nayohotare tii kihya nakuuwa nohori naakunuta, kasaara pa paniyani.
- Kya shipinihyore kerahaa naana kasaa pa paniyani, na sesa kya nayotare kya ke naakunuta.



Tyataha



Kusu penura

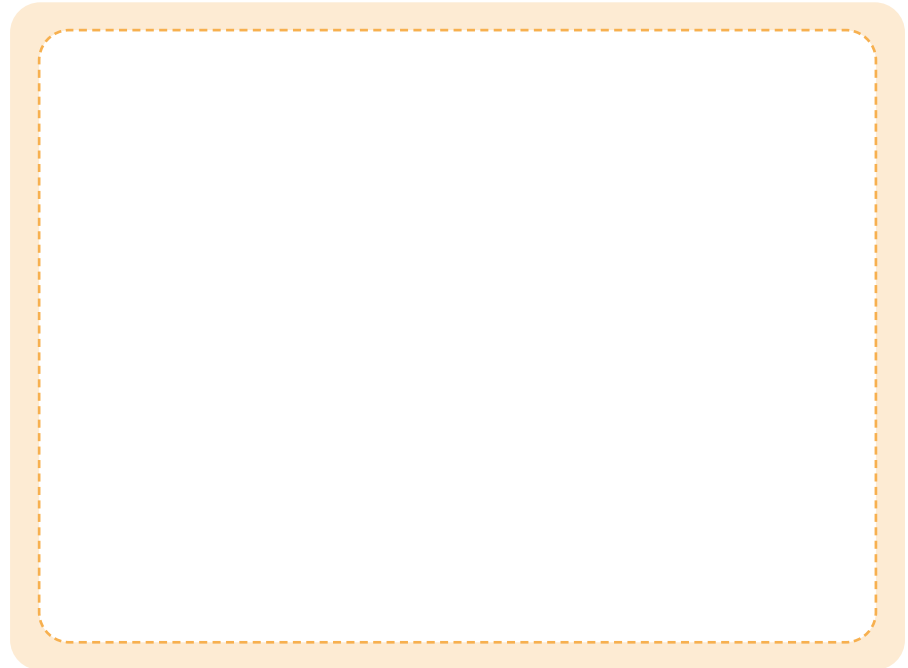


Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya nekesotare kya ke, kya hiyaso teyano naanate nakuuwahinya kihyani. Teyanoteh shusha kuwarikya shikityahahinya kiyani.
- Kya shipiniri kerahaa naana nakuhinyaako kihya.



Nakuhinyaako




- Kerahaa naana kya shipiniri shusha kuwarikya shikityanohinya kihya.

Shusha kuwarikya shiktyano



- Nikiriyatu naana kya pahere, kya keta kya pokoochore kasaara kunu naanakya paniyani. Kanateh kunu naakwa kiyani, kanateh na hahau myohiyani.
- Kya ke naakunuta kya shipiniri kunu naana kya nayohotare na sesa.



- Kya ke, kya hiyaso kya sekere kwara powatara taateh nanaata pa kohwanu kunu naana.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini?



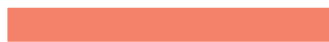
- ¿Taa kya kiriini nyo niishishanohinihi?







Pa myakesanohinihi, pa natosanohinihi



Naarohotaha natau



Pa hiyaso, kya hi nohoriiri niishiya kasaa naarohotahata pa naarohokyari pa kwakeyani. Nohori naakunuta pa niishiri nyo natau, tee na kiyani, teeteh nanaata pa ryuryatanu.

Pa niishiri sokwa

- Kunu natau kya nikiri kya kuwarikyahinya kiyani, kya niishiri maninya kunu natau kasaa kusonoteh nata shatosanoni. Huuwa shiriikinyu, makoyohonunyo.
- Kya nukwata, kya hitya kya pahere saakakeetakanee naarohotaha natau kya kuwarikyahinya kya naarohotara kunu kusonotasano.
- Kya shipinihyore kya nukwa, kya hi naakunuta kunu natau naarohotaha, na sesa kya nayohotare.



Empty rectangular box with a dashed orange border and a solid orange bar at the bottom.

Empty rectangular box with a dashed orange border and a solid orange bar at the bottom.

Empty rectangular box with a dashed orange border and a solid orange bar at the bottom.

Empty rectangular box with a dashed orange border and a solid orange bar at the bottom.

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya nukwata, kya hitya kya pokoochore nyo kusonoonuhinihi, kasaa natauta pa naarohiyani.
- Kya sekere kwara kya powatara kya nikyara kunu natau naarohotahatee kamaru, nukwa hitya.
- Kya shipiniri kerahaa natau naarohotaha.



1

2

- Kerahaa naana natau kya shipiniri kya tya shuryukwea kya naarohotaha kya saakyapwe naakunuta kya nayohore na sesaka, teyonuteh pa naarohotaha natau, kasaa kusotasanote na naarohiyani.
- Kya shishiri kya nayohota teyano natauteh kya naarohiyani.

- Kya nekesotare kya ke tee kikyohinyate kunu naarohotaha natau kiyani kya tyaka shuryukwea kiyatee. Kasaa kusosanoteh na naata kunuta narohonu, kasaara pa naatani tee maha pweya rukwaneyani. Kya ke naakunuta kerahaa naana natau kya shipiniri, kya naarohona, nakuhinyaako morityaha.

Nakuhinyaako naana hahau notasano

- Kya ke, kya sekere taateh nanaata pa miinyu kunu naarohotaha natau maninya. Pa haara maha maninya na kokwanu, taateh nanaata sesa miinyu pahaniya. Kya shipiniri teyonu naarohotaha natauteh kyara maninya.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini nyo nayohotasanohinya?

- ¿Kyatee na manikweare, taa kya kiriini?



Maninya pa kiri



Pa hiyaso, pa hi nohoriiri niishityohosaakyari naatuhori nohori kishakari taateh na naata miinyu maninya kinyurya, kumeeka mashahara, kumeeka maahiryana na tyakahinya, maha kuson, maha taaheka, maha sapohohwa. Nohori niishishanota pa niishiri teyano kasaateh nyoni pa kinyurya maninya pa tyakahinya.

Pa niishiri sokwa

- Kya nukwata kya pokooohore taa na kokwakyari na kwakeya manaharaka na kishakari kyahaniya: kasaateh na myakesano kikyari, kasaateh maha na miinyu kikyari, kanateh na naakukyari haara kya rakyari tyahaniya.
- Kya shipinihyore kerahaa kya nukwa myakesano manaharaka na kishakari, kya nayohotare kun una myakesano.



- Kya shipiniri kerahaa kasaa kya nukwa powatasano, teyonoteh maha na myakesano kikyari manaharaka na kishakari, kasaateh maha na miinyu kikyari

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya nukwata, kya hitya, kya pokooohore kasaata na naarohokyari kyahaniyani kya nukwa rasakarikyahaniya kasaarateh.
- Kya shipinihyore kerahaa naarohotaha na miishano kya haara rasaakyari.



Empty dashed-line box for writing.

Empty dashed-line box for writing.

- Kya niishiri kasaa myakesanoteh maha na naata kya myakenu.
- Kya shipinihyore saakakeetakane maha myakesano. Kya nikitiri kya rukwa kya shipinishano, kya powatare kasaarateh maha nyo na myakenu.

Empty dashed-line box for writing.

Empty dashed-line box for writing.

Empty dashed-line box for writing.

Empty dashed-line box for writing.

- Kya peyata kya pokooore kwara kya powatara kya nikyara taateh nanaata kya kinyu maninya pweyano kya tyakahinya.
- Kya shipiniri taateh maninya pweyanoni.

- Kya nukwa kya nekesotare taateh nanaata minyuni maninya pweyano kwa kinyurya, kya shipiniri na sekesano.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?
-
- ¿Kyatee maninya kirii nyo niishishanohinihi?



¿Kasaarateh pa kusunoyani?



Pa ke, nukwa, hiyaso, hinyo, nohoriri niishiya kasaara pa kusunoyani. Nohori naakunuta pa niishiri nyo kusunotasano, taa nohori naarohiya pahaniyani pa kusosakari, kasaatateh.

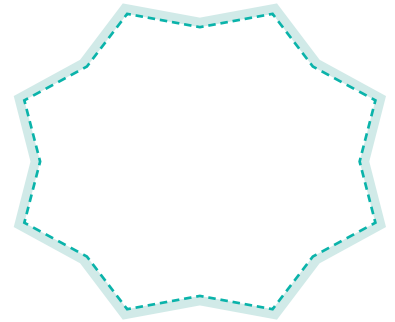
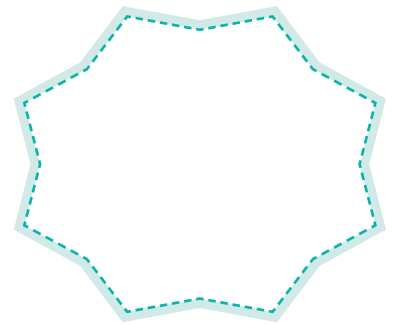
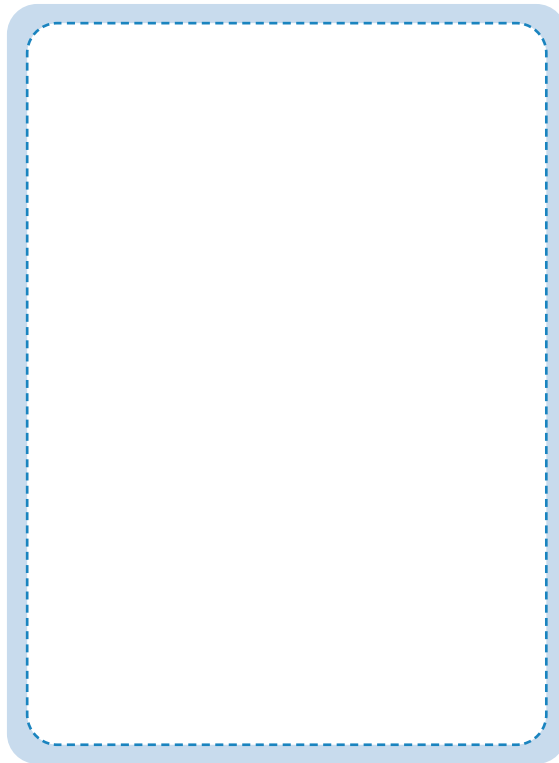
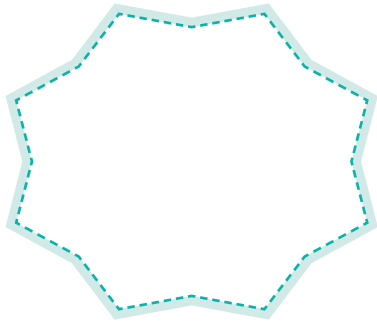
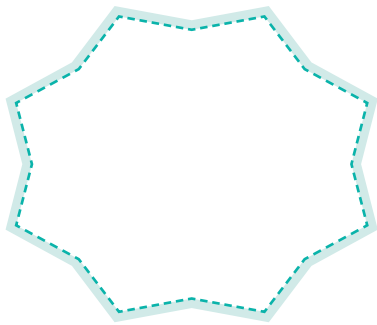
Pa niishiri sokwa

- Kya pokoore kya keta, taa kya tapeyokwaka kiyani kusosowatee, maninya kiyatee.
- Niya kya shipiniri kya pweya, taa na kiyani.

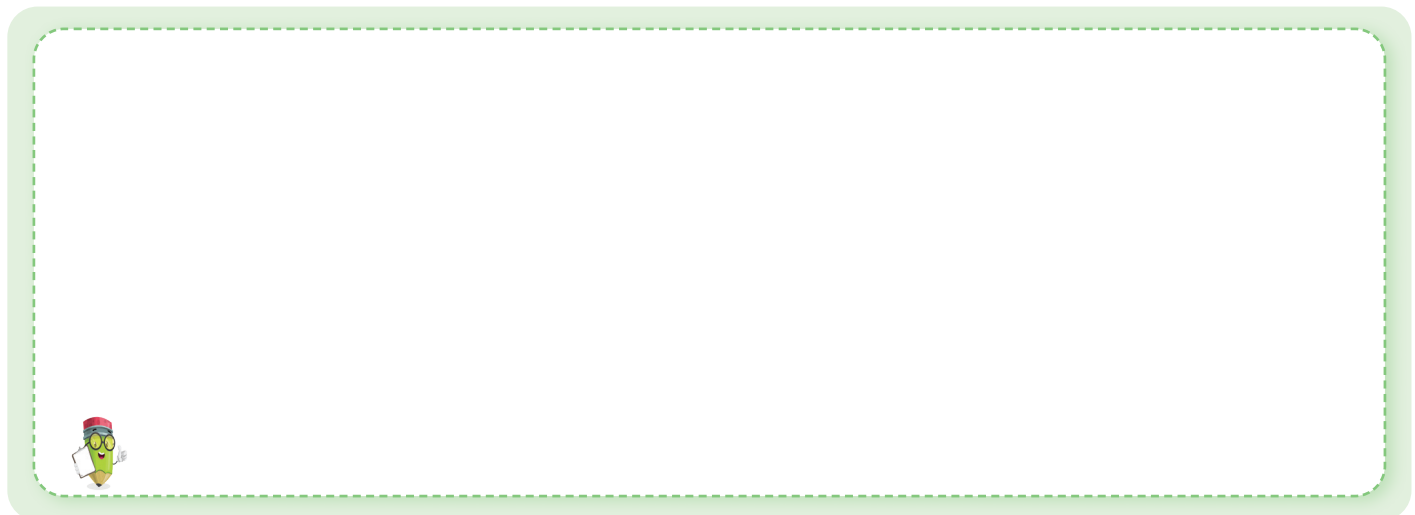


Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

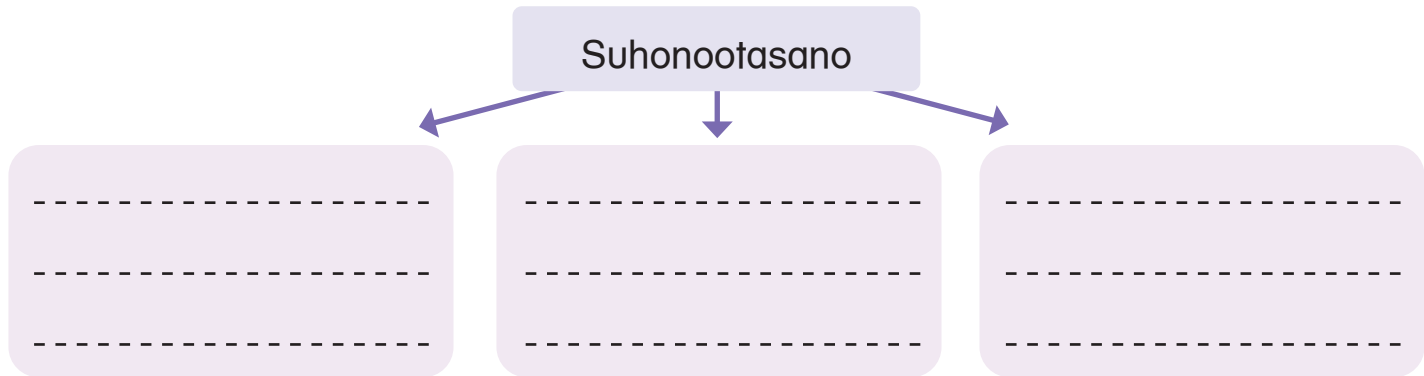
- Kya nukwa, kya hi kya sekere kwara powatara kya nikyara kasaa kusotano kya hiityakyari kya kishakari naatuhwa, kasaata na naarohokyarini.
- Kya shipiniri kya haniya, kya shipiniri mariyata, kasaa kusotasano kya hiityari kya kishakari naatuhwa.



- Kya keta kya pokoore taa nohori miikyari na naarohonura kyahaniya. Nohori naakunuta kya shipiniri teyano sokwa kya panirii nohori powatasano.

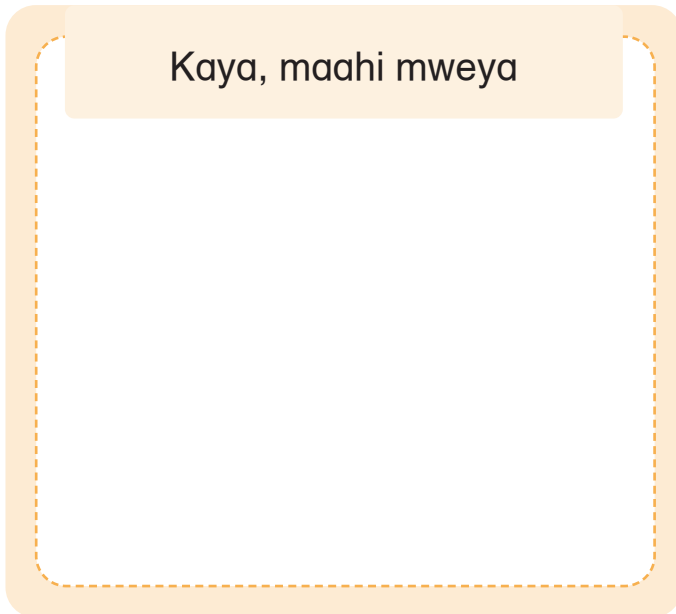


- Kya pokoochore kya keyata, kasaa kusunutasano mwerasu hiitya kya tyakahinyani.
- Kya ke naakunuta kya nayohotare kunu kusunutasano.

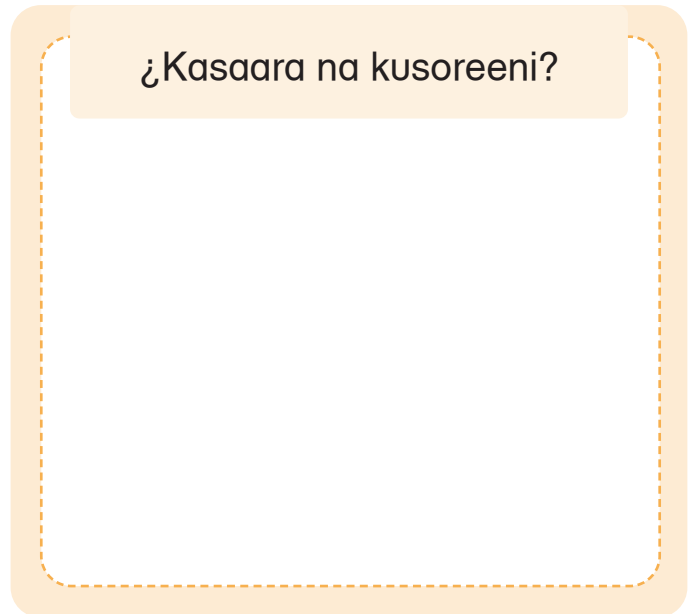


- Kya shipiniri kaya mweya, maahi mweyanyo.

Kaya, maahi mweya



¿Kasaara na kusoreeni?



Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?

- ¿Taa kya kirii nyo niishishanotani?



ǃTaa pa kohwaa pa kwakeyani nyo kusonutasano hinihi?



Pa tyakahinya mwerasuri kusunuya, koriyakau rurekenuta, sakara noonunyo. Kya nukwa, kya hi naakunuta pa niishiri taateh na naata pa kohwanu pa kwakeya nyo kusosanookwahi.

Pa niishiri sokwa

- Kya pokooore kya nukwata, kya hitya kwara kya powatara teyano kusotahateh sokwa mwerasu hiityani kya tyakahinya.
- Kya shipinihyore saakakeetakanee kusonootasano kya nayohotare na sesaka.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya shipiniri kerahaa kusohotasano, kya nekesotare kya nukwa kya hi taateh na naata kya miinyu maha kya kusonura.
- Kya tohinyu nuwahi kya nukwa, kya hi powatasa, kya shipiniri kerahaa kusonootasano taa pa miiyani maha pa kusonura. Kya nayohotare na sesaka nyo kwadrohinya.



A large rectangular box with a dashed pink border and a solid pink background. At the bottom center, there is a solid pink downward-pointing triangle.

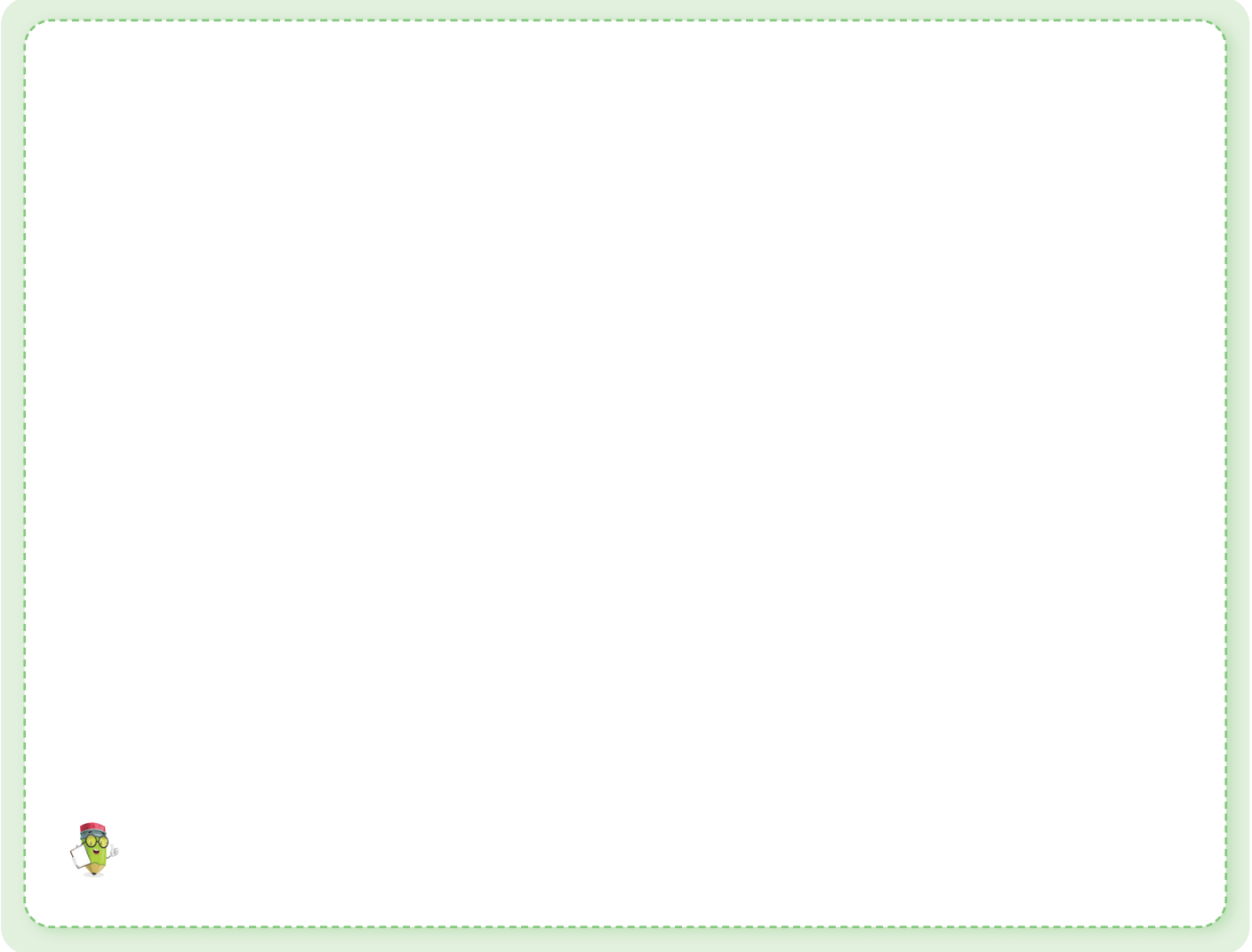
A large rectangular box with a dashed pink border and a solid pink background. At the bottom center, there is a solid pink downward-pointing triangle.

A large rectangular box with a dashed pink border and a solid pink background.

A large rectangular box with a dashed pink border and a solid pink background.

- Kya sekere kya nukwa, kya hi taateh na naata kya kohwanu kya kwakeya nyo kusonotasano kwahi, nyo kya shipinishanohinihi.

- Kya sekere kya nukwa, kya hi kwara powatara taa nohori kohwakyari na kwakeya nyo kusonotasano hinihi, haara kityukyari naatuhwa tarihya.
- Kya shipiniri taateh nanaata pa kohwanu pa kwakeya kunu kusosanookwahi nohori powatasano. Nyo kwadrohinya kya nayohotare.



Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini?

- ¿Taa kya kiriini nyo niishishanohinihi?



Mwerasu naarohotaha nataukwaka



Pa hiyasori pa hinyo nohoriiri niishishano kikyari kasaatateh nohori naarokyari na kusonootasano, noonu, mwerasu kusosowanyo. Nohori naakunuta pa niishiri kunu naarohotaha.

Pa niishiri sokwa

- Kya nikiri kya tarahanu, mwerasunyo kya tyakahinya kinya. Kusonoyatee, na kwakeyatee nootuka.
- Kya tarahanu naakunuta nokwa kya shipiniri, mwerasunyo kya tyakahinya kinyaa, kya nayohotare na kusotasano sesa, na seraka noonunyo.



Empty rectangular box for writing or drawing.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya nekesoreere, kya nukwa, kya ke, kya hi, kya hiyaso. Teyono naarohotahateh maninya kunu kusonootaha naarohonura, mwerasu hiityasano kya tyakahinya.
- Nohori nakunuta kya nayohotare kunu kusonootasano sesaka nyo kwadrohinya.



Mwerasu kusonootasano noonunyo na tyakahinya na hiityasano

- Kya nukwata kya pokoochore naana natautateh naarohosano mwerasu kusonoyano.
- Nohoritya kya pokoochore “kya nukwahinihi” kunu narohotaha natauhinihi taateh nanaata pa miinyu maninya na miinyurya pahaniya. Kya shipiniri kya panishano kunu powatsanohinihim hamasuta kya nayohore shanowa na nikishanura.

- Kya shipiniri kya nayohotare kunu naana natau sesa, kunota naarahoshiya kushiri koriyakau rurekenu, makayohonunyo, “namihya noonunyo”.

Naana natau kushiri naarohotaha	➔	<div style="border: 1px dashed #ccc; padding: 10px; min-height: 100px;"><div style="background-color: #e0f2f1; height: 20px; width: 100%;"></div></div>
Naana natau koriyakau rurekenu makayohonu naarohotaha	➔	<div style="border: 1px dashed #ccc; padding: 10px; min-height: 100px;"><div style="background-color: #e0f2f1; height: 20px; width: 100%;"></div></div>
Naana natau namihya noonu naarohotaha	➔	<div style="border: 1px dashed #ccc; padding: 10px; min-height: 100px;"><div style="background-color: #e0f2f1; height: 20px; width: 100%;"></div></div>

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiri nyo nayohotasonohinya?



- ¿Taa kya kirii nyo niishishanohinihi?



Moohinya kihyaka pweya na naa ta pa miinyu sesa



Pa keeyari, pa nukwa, pa hiyaso, pa hi nyo. Nohoriri niishiya moohinya kamaruuri kiya, kunu nanaata pa miinyu sesa, pa haara sesa na miyani. Pa niishiri kunu kamaru teyonoteh sesa na naata miinyu pahaniya taateh na naata pa naarohonu kunu sesa miishanohinihi.

Pa niishiri sokwa

- Kya keta, kya hiyasota kya pokoochore na powatanura kunu moohinya kihya pweyanohinihi.
- Kya shipinihyore kunu pweyano moohinya kihyani kya ke, kya hiyasota. Na sesaka kya nayohotare.




Moohinya kihyaka kamarukwa

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kerahaa kya shipinishano pweyano kya pahere, kya sekere kya ke, kwarana powatara kunuhinihi taateh sesa nanaata miinyu sesa kyahaniya, kya haara sesa na miiri. Kasaatateh na naata pa naarahonu pa kinyurya maninya.
- Kya shipiniri moohinya kihya kamaru kana nanaata miinyu sesa.





- Kya shipiniri, kya nayohotare taateh nanaata naarahonu kunu sesana miishanohinihi pahaniya moo kamaru.

- Kya nikitiri kya ke, kya hiyaso kya shipinishano taa nohori sekeya kya miishanohinihi.
- Kya pokooohore kya keta, kya hiyasotanyo kwara kya powatara kya nikyara kunu na niishishano moohinya kihya kamarahinihi.

- Kya shipinihyore saakakeetakane nohori powatasanohinihi kunu moohinya kihya pweyanohinihi kya nayohotare na sesaka.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?

- ¿Taa kya kirii nyo niishityohosanotani?



Kya tyakahinya nohori niishishano



Kanaa hiyasori kanaa powataha nohori niishishano hinihi tee pakiyani mariyata tamonu hiiyahinya kiyari tii kinya kya hiyaso naakunuta pa niishiri kunu kasaa teyonu hiiyahinya na kiyani nohori.

Pa niishiri sokwa

- Kya ke, kya nekesotare kyatee tamonu hiiya kakohirya, hiiya karimya kanapeteh tii kiyani.
- Kya shipinihyore hiiya kya ke powatasano, na naakunuta kya nayohotare na sesaka. Nyo kwadrohinya kya shipinihyore hiiya.



- Kya ke, kya sekere kwara naakuyara nyo hiiya shipinirya.

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya keta, kya hiyasota kya pokooohore teyonu pweyanoteh hiiyakwa hiyani, teyano peyateh, hiiya kariki mya kiyani, tayano pweyate hiiya kakohiryu kiiyani. Kya shipinihyore kunu pweya kanateh kunu hiiyakahinya kiyani.



Hiiya kakohorya



A large, empty rectangular box with a dashed green border, intended for writing the definition of 'Hiiya kakohorya'.

Hiiya



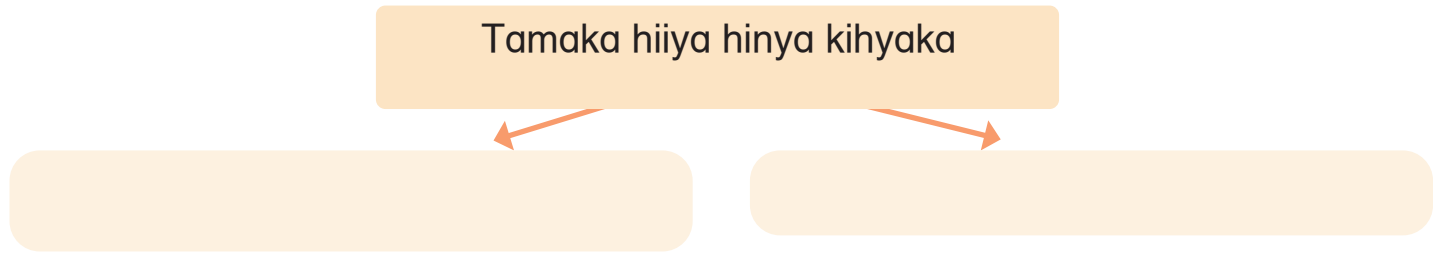
A large, empty rectangular box with a dashed green border, intended for writing the definition of 'Hiiya'.

Hiiya karikimya




A large, empty rectangular box with a dashed green border, intended for writing the definition of 'Hiiya karikimya'.

- Kya ke naakunuta kya nayohotare kanateh hiiya kakohoryakiyani kanateh hiiyakarikimiyakiyani.



- Kya nekesotare kya ke, kya hiyaso taateh kunu pweya na naata kinyu haara tamonu hiya hiiya karikimya, hiiya kakohoryanyo. Kya shipiniri teyano kya maninyukwea sokwani na powatasanohinihi. Na sesa kya nayohotare kya shipinishano.



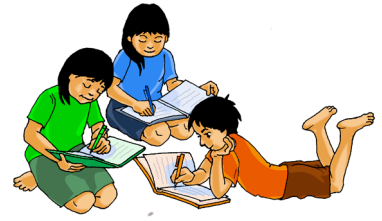
- Kya keta kya pokoochore taateh pa tyakahinya kinya pweyata na naata pa kinyu maninya, taa pa kiyani tamonu pweyata tamonu hiiyahinihinyo.

Kya powatare kya niishishahinihi

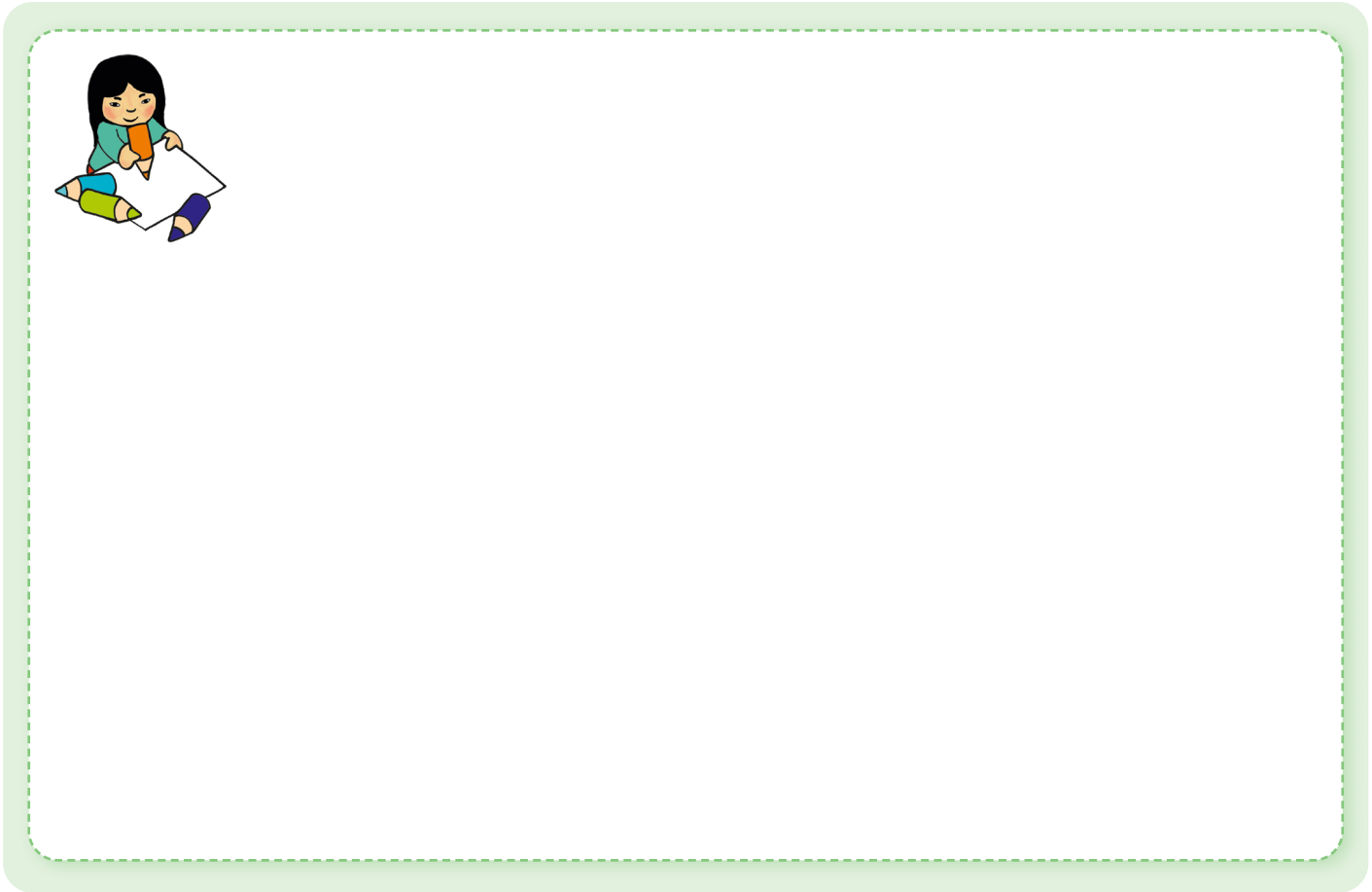
- ¿Kasaa kya niishirini?

- ¿Taa kya kirii nyo niishishanohinihi?





A series of ten horizontal dashed lines for handwriting practice, starting from the top right and extending across the page.







Petunu pa hityasano nakuwahinya,
moohinya, kaminyanyo



Pa myakesano kuwarikyahinihi



Pa nukwa, pa hi nohoriri keraatya natoohwa na kuwarikyahinya pa myakesokorikyano pa naarohotaharanyo. Nohori naakunuta pa niishiri natosano na kuwarikyahinya na myakesokorikyano.

Pa niishiri sokwa

- Kya nukwata, kya hitya kya kyaare na kuwarikya nikinyurya kasaa nohori nataa kunikini na myakesokorikyano.
- Kya shipinihyore saakakeetakanee natau myakesano nohori natasano na kuwarikyahinya na mwerasura. Na sesa kya nayohotare.



Kwa natoosano kwa kuwarikyahinya

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya nukwata, kya hitya kya pokooohore teyano natauteh sokwa nohori myakesano na kuwarikyahinihi, kasaa nohori miya kunuhinihini.
- Kya shipinihyore kerahaa natau nohori powatanohinihi taa na miyani kunu natosanohinihi. Kya nayohotare na sesa niya.



Notasano

Kasaate mishiyani

Empty box for notes, with a dashed border and a small pink box at the bottom.

Empty box for notes, with a dashed border.

Empty box for notes, with a dashed border and a small pink box at the bottom.

Empty box for notes, with a dashed border.

- Kya nikitiri kya nukwa, kya hinyo kya miishano, kwara kya kasaa nohori niishiryohiyani nyo kya miishanohinihi.

- Kya pokooore kya nukwata, kya hitya, kwara kya powatara teyonu natauteh maha tari nohori naata, kasaarateh.
- Kya pahere kerahaa natau nohori powatasano. Na sesa kya nayohotare.

- Kya pokoore kya nukwata, kya hitya, kasaarateh maninya nyo natauni, maninya tee pa pokwanuranyo nataa pa myakesokorikyano.

Kya powatara kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini?



- ¿Taa kya kirii nyo niishishanohinihi?



Petunuhwana pa kuwarikya



Pa nukwa, pa hi, nohoriity niishiya taateh kuwarikyara miishano.
Nohori naakuta pa nikiri kasaa nataukwaka nohori natooyani.
Kasaarateh maninyani, taa nohori miyani maninya na
kuwarikyakinyurya.

Pa niishiri sokwa

- Kya nukwata, kya hitya kya nikiri nohori kuwarikya kasaa nohori natoya tiini, kasaa nataukakateh.
- Kya shipinihyore saakakeetakanee natau sokwa kya panishano natau nohori natasano. Kya pokware kya nukwata kasaara kunu natau kya paniyani.



Blank writing box with a dashed orange border and a light orange header bar.

Blank writing box with a dashed orange border and a light orange header bar.

Blank writing box with a dashed orange border and a light orange header bar.

Blank writing box with a dashed orange border and a light orange header bar.

Sokwa niishirya kwa niishinyurya

- Kya nukwa, kya hi, kya nekesotare kasaa nataukwaka na natooya na kuwarikyahinyani na myakesokorikyano na naarohotaharanyo. Kasaahinihiti mashakara miishano, teyonoteh sapityahata myakesanoni. Shunyo, kasaa natauhahaa pa myoyani, teyonuta pa miiya pa myakesano shanowa na myakesanura, teyano natauta pa naarohiya pa kusononi.
- Nyo kwadrohinya kya shipinihyore nyo natauka kya nayohotare na sesaka.



Nyota miishiya
mashakara



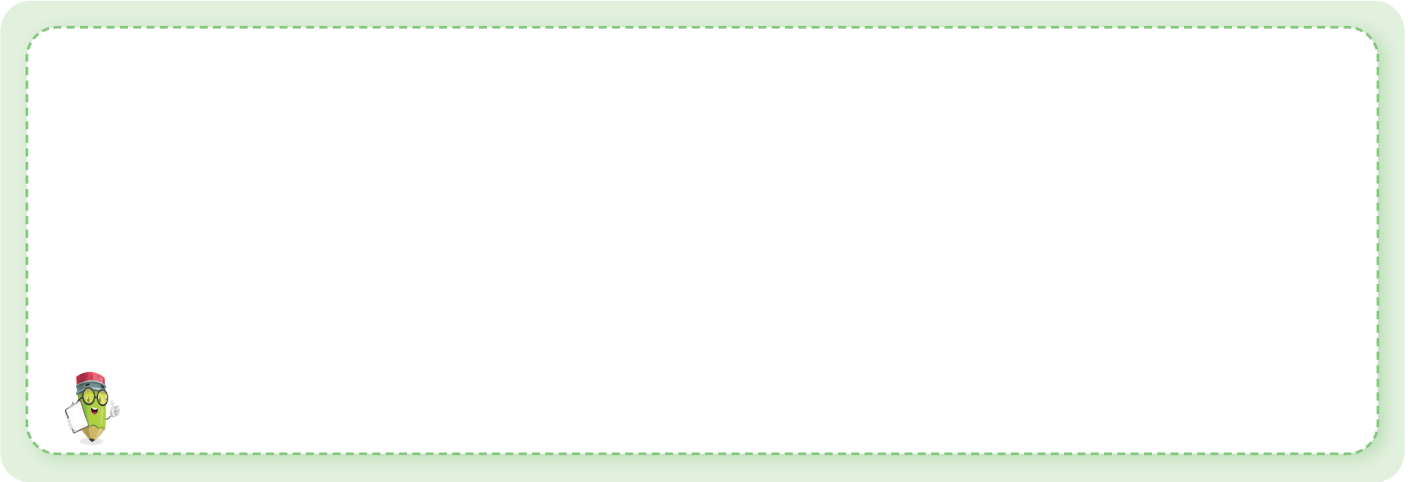
A large rectangular box with a dashed green border. At the bottom of the box is a solid green horizontal bar.

Sapityahata
myakesano shunyo

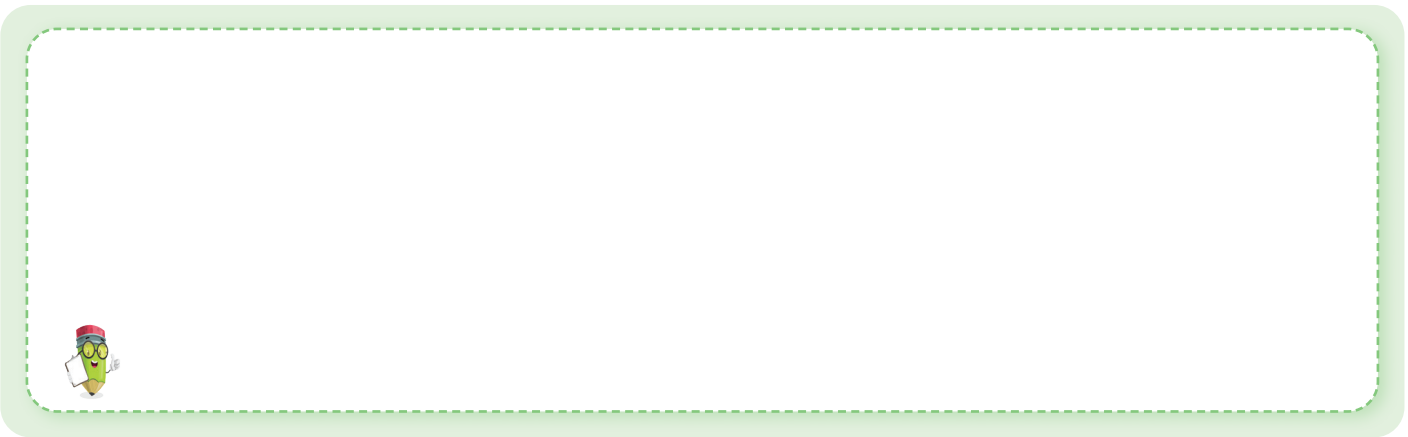


A large rectangular box with a dashed green border. At the bottom of the box is a solid green horizontal bar.

- kya nukwata kya kyaare na kuwarikyahinya, kya nikiri kasaa nataukwakateh tii kiyani. Kya shipinihyo kunu nataukwaka.



- Kya shipinihyore, kunu nataukwaka teyano kya paniya kya nukwa kwara na natooyara na kuwarikyahinya.



- Kya tohiri kya nukwa, kya hi, rotasano kyahaniya maninya kuwarikya kya hiityanura maninya na morityanura, maha sesa.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?

- ¿Kyatee maninya kiri nyo niishishanohinihi?



Pa kuwarikyahinya kihya nataukwaka



Pa nukwa, pa hi nohoriiri niishiya teeteh nanaata natanu kunu natau maninya na morityanura shanowa kumeeka nohori naakunuta pa niishiri kasaa nataukwaka na natoyani, hatiki na morityanura, kasaarateh.

Pa niishiri sokwa

- Kya nukwa, kya hi kya tarahare na kuwarikyahinya, kya nikiri tii kihya nataukwaka nohori natoosano. Kya sekere kwara kya nikyara powatara kasaara nohori nataa hatiki kunu natauni.
- Kya shipiniri kerahaa natau, hatiki natasano na kuwarikyahinya na sesaka kya nayohotare.



Two rows of empty dashed boxes for writing, each with a horizontal bar at the bottom. The first row has a purple arrow pointing from the left box to the right box. The second row also has a purple arrow pointing from the left box to the right box.

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya nukwa, kya hi, kya sekere kwara powatara kya nikyara kasaara kunu natau natashiya hatikini, pa haara na nataakiri hatikini taa na nyutyaniyani.
- Kerahaa natau kya shipiniri hatiki notasano, tarahanukwa na meekenura.



- Kerahaa natau kya shipiniri hatiki natasano, tamonuuni na nikityoya shinishiki na kinyurya.



- Kya nukwa, kya hi kya nikitiri kya shipinihyosano taa kya miirini maninyatee, sesaso. Kwara kya sekere maninyatee kya miishano.
- Kya nukwa, kya hi, kya nekesotare kiyatee tamonu natau huuwa nohwa nikishano, kwara kya powatara kunuhinihi.
- Kerahaa powatasano kya nayohotare nohori powatasano, kya nayohotare na sesa.

- Kya pokoore kya nukwata, kya hitya nyohinihi kasaara nyo natau panishiyani, taateh na naata pa miinyu maninya nyo nataukwaka.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishiriini?



- ¿Taa kya kirii nyo niishishanohinihi?



Tehe kunu nataukwaka supekyarini pa tyakahinya



Pa hiyasoori, pa hiiri pa sekeyari kuna nataukwana tarihya hikyari huuwa pweyano, nokwahi maniya pa miiri kunu nataukwaka. Nohori naakunuta pa niishiri tehe kunu nataukwaka supwekyarini, kasaara pa paniya pa tyakahinya.

Pa niishiri sokwa

- Kya keta, kya hiyasota kya nikiri kunu nataukwaka, myakesano kya kuwarikyahinya kiyani, kya pahere kerahaa natau, kya sekere kasaarateh maninyani kya tyakahinya kya kishaki.
- Kya shipinihyore kerahaa natau myakesano kya pahesano. Na sesa kya nayohotare.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya hiyaso, kya hi kya tohiri na powatasano tehe kunu natau metakyarini. Kya shipinihyore hyuhyanaraka nataukwaka nohori powatasanohinihi.



Empty dashed-line box for writing.

Empty dashed-line box for writing.

Empty dashed-line box for writing.

- Kya pokoore, kya keta, kya hiyasota, taateh nanaata pa miinyu maninya kunu nataukwaka pa haara na haamasu karohiyani. Maninya kya miiri kya niishirya maninya taa nohori rotaa kyahaniya.
- Kya shipiniri nikiriyatu natau taate nanaata kya nakohwanu kya karohosakari na haamasu, kunu kya nayohore huuwa haamasu na nikishanira maninya.

Large empty dashed-line box for writing.



- Kya pokoochore kya hitya, kya nukwata kasaa nohori miiyani nata una nataakishakarihya, kasaa na miiyani na naatasakari na natau maninya na morityanura.
- Kya nayohotare kerahaa natau sesaka kya kuwarikyahini kihya. Kya shipiniri nohori powatasano nyo natanuhinihi, maninya na morityanura maha sesa.

Natau sesa →

Niishishano →

Natau sesa →

Niishishano →

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishinyurya?

- ¿Taa kya kirii nyo niishishanohinihi?



Pa myakesano nakuuwa shikiikyahinya kihya



Pa hiyaso, pa hi, pa niishityohokyari tee pa myakesano kiyani nakuuwa shikishikihinya, na nahau pa myakesano pa kinyurya maninya, kumeeka, maha kusosu. Taa pa ryuryataani, kasaa kunuta pa miiyani, myakesokorikyano.

Pa niishiri sokwa

- Kya pokoochore kya hiyasota, kya keta, taateh na naata pa monu kunu kanuhuukwaha tee naanahahu pa korohiyani.
- Kya shipinihyore kerahaa kanuhuukwaha taate pa kyaani kunu kanuhuukwaha. Kya shipinihyore kerahaa naana hahau pa myakesano.



Monu

Tatukwanu

Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya hiyasota, kya keta kya pokoohore taa nohori kyookyari mookyari kunu kanuhuukwatuhwa, haakwatuhwa kasaata nohori miikyarini kunu kyonura, monara, na saninyuhyukyaritii, meyashinya, honenehonuso.
- Kya shipiniri kya ke, kya hiyaso powatasano.



- Kya hitya, kya nukwata, kya pokoore, kwara kya powatara kasaa hahau na rerateyani, na myakesokorikyano.
- Kya shipiniri na powatasano kyahania.



- Kya nikitiri kya ke, kya hiyaso kya miishano, kwara kya sekeyara taa nohori niishiryohiyani kya miishanohinihi.
- Kya pokoohore kya hitya, kya nukwata, kwara kya powatara kasaa nohori sumatuyani, miiyani kunu kanuhuukwatuhwa, haakwatuhwanyo haara mosaare, kyasaare.

- Kya pahere kerahaa sumatusano kya shipinihyore kunu, kya nayohotare na sesaka.

- Kya saakyanota kya pokooohore kasaarateh maninya pa hiityanu nakuuwa shikiikya tee pa myakesokorikyano kiyani.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini?



- ¿Taa kya kirii nyo niishishanohinihi?



ǃKasaa moo, kaminya, samo hityani pa myakesokorikyano?



Pa saakyapeeri pera niishiya tee nyo sapityaha, kanuhuukwatuhwa, haakwatuhwa kiyani, moohonya, kaminyahinya, samohinya pa myakesan, nohori naakunuta pa niishiri kasaa kunuta pa miyani myakesanonyo.

Pa niishiri sokwa

- Kya keta, kya hiyasota sapityaha ryonura, shiyara nyatanura.
- Kya shipinihyore sapityaha, kanuhuukwatuhanyo nohori, ryoosano, mosanonyo. Kya shipinishano kwakeya kya nayohore maninya nanikishanura huuwa nohwaha.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya



- Kya sekere kya ke, kya hiyaso kwara kya powatara taa nohori kyooya sapityahani, kanuhuukwatuhwanyo, moohinya kihya, kaminyahinya, samohinyanyo. Kasaatateh na kyooyani, na mooyani.
- Kya shipiniri kerahaa sapityaha, kanuhuukwahanyo, moohinya kihya, kaminyahinya kihya, samohinyanyo. Kasaata nohori kyooyani, mooyan. Na sesaka kya nayohotare kya ke naakunuta.

Sapityaha kanuhuukwaha

Kasaa shipinishanotateh

[Empty dashed box for notes under 'Sapityaha kanuhuukwaha']

[Empty dashed box for notes under 'Kasaa shipinishanotateh']

[Empty dashed box for notes under 'Sapityaha kanuhuukwaha']

[Empty dashed box for notes under 'Kasaa shipinishanotateh']

- Kya shipiniri sapityaha, kanuhuukwaha teyonoteh huuka, nyukwea kyooshiyani, moshiyani, moohinya, kaminyahinya, samohinyanyo.

Huuka

[Empty dashed box for notes under 'Huuka']


Nyukwea

[Empty dashed box for notes under 'Nyukwea']

- Kya naakure kya nukwa, kya hi, sapityaha heekehonura, kanuhuukwahanyo nohori ryoosano, mosano. Nyo kwadrohinya kya nayohotare sapityaha sesa, kanuhuukwahanyo, kya shipiniri taa na heekeshiyani.

1	3
2	4

- Kya nikiri kya nukwa taa na miiya na myakesano sapityaha hinihi, kanuhuukwahahinihi, moo, kaminya, samohinya ryoosano, mosanonyo. Kya shipiniri nyo sumatunu miishano.



Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa kya niishirini?

- ¿Taa kya kirii nyo niishishanohinihi?



Nakuuwa shikiikya pa nikityoya pa tya miinyurya



Pa hiyaso, pa hi pa niishityohokyari kunu nakuuwahinya kihya naanani, paari na paniyani pa tya pa miityahara, haamasu, noriyokwanyo pa tya pa shipinityahara. Kasaa pa paniyani pa tya miityahara, kana pa maseyani maha sesa na minyurya pahaniya. Nohori naakunuta pa niishiri taateh tya miinyuni, taa na miishiyani, kanateh na miyani.

Pa niishiri sokwa

- Kya pokoochore, kya hiyasota, kya keta kwara powatara kya nikyara taa miishanoteh tyani, kasaateh panishiyani, tee pa ryuryatani kanate kunu tyanu niishiyani.
- Kya shipiniri tya, kya nayohotare kunu sesaka kasaateh pa nishiya tya shipinityahara.

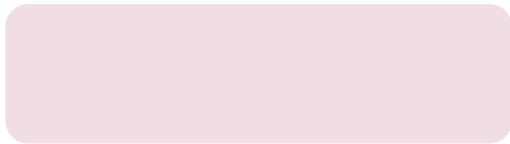


- Kya shipiniri kunu pweyano kanateh tya shipiniyani, na sesanyo.



Pa niishiryohore sokwa niishinyurya

- Kya hiyasota, kya keta kya pokoore, kwara kya powatara kya nikyara kasaateh panishiya tya shipinityahara, tee pa paheyani, tehe pa pooyani makaka, ryanaa, morihya, haamasunyo. Kasaata pa morohiyani.
- Kya nayohotare haamasu sesa pa panishano tyakahara, kya shipiniri.



- Kya shipiniri hiyokwa pa panishano tya morohotahara, kya nayohotare na sesa.



- Kya nayohotare ryanaa, makaka sesa, mori.
- Hykwe sesa pa panishano pa tyakahara.



- Kya shipiniri taateh noriyokwa haashiyani pa tya morohotahara, haamasu nyo, ryanaanyo. Kya nayohotare na sesaka niya.

- Kya tya kya shipiniri.

- Kya nikiri kya ky, kya miishano, kwara kya sekere taa nohori niishiryohiya kya miishasanohinihi.

Kya powatare kya niishishahinihi

- ¿Kasaa niishirini?

- ¿Taa kya kirii nyo nayohotasano hinihi?



CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son constitutivos al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.